The Spinning Ballerina

after an illustration by J. J. Grandville

for 15 instruments

Karim Al-Zand

2008/2010

from *Un Autre Monde*, J. J. Grandville, 1844

the Spinning ballerina

NOTES:

The Spinning Ballerina is inspired by a fanciful illustration of J. J. Grandville (1803–1847), one of the most popular and innovative French illustrators of the 19th century. Grandville's engravings and lithographs for editions of Gulliver's Travels, Don Quixote, Robinson Crusoe and the fables of Fontaine and Aesop were highly regarded and much collected during his time. He is also renowned for his animal caricatures, often published in periodicals, in which anthropomorphized creatures enact humorous satires on contemporary politics and social mores. *Un Autre Monde* [Another World], published in 1844 with wood engravings by Grandville, is somewhat unusual in the history of illustration: the drawings were completed first and a text added only later, to string the images together. It is an eclectic work, reflected in Grandville's own subtitle: "transformations, visions, incarnations, ascensions, locomotions, explorations, peregrinations, excursions, metamorphoses, cosmologies, phantasmagories…" The imagery from this later, more idiosyncratic period of his work stems from Grandville's own vivid and bizarre flights of imagination. The illustrations of *Un Autre Monde* reveal why Grandville has often been cited as a precursor to the surrealist movement of the early 20th century. As Robert Simon puts it, "the book charts an excursion to a parallel universe populated by mutant animals, vegetal/human hybrids, and inanimate objects come to life. The dreamscape they inhabit is equally fantastic."

The ballerina illustration from *Un Autre Monde* probably best captures the whimsical lunacy of Grandville's drawings. Entitled "Apocalypse du Ballet," the work also features several of the artist's characteristic "metamorphoses": here a ballerina emerges from a dancing foot, is transformed into a spindle and thread, eventually to take the form of a sprinting dog. Other metamorphoses can be seen in the foreground, as can the dancer's love-struck admirer (the heart figure at left) and a newspaper critic (the feather plume holding a thurible). The remarkable image objectifies a sort of frantic, madcap motion.

INSTRUMENTATION:

Flute (doubles piccolo)
Oboe
B♭ Clarinet (doubles A clarinet)
Bassoon
Horn in F
Trumpet in C
Trombone
Percussion (2 players; see assignments below)
Vibraphone, Xylophone, Glockenspiel, Small Bass Drum, Suspended Cymbal, Crash Cymbals, Triangle, Whistle Siren
Harp
Piano
2 Violins
Viola
Cello
Contrabass

PERCUSSION ASSIGNMENTS:

Percussion 1: vibraphone, xylophone, glockenspiel, crash cymbals (shared)
Percussion 2: triangle, small bass drum, suspended cymbal, whistle siren, crash cymbals (shared)

DURATION:

ca. 6'

TRANSPOSED SCORE

the spinning ballerina

after an illustration by J. J. Grandville

Karim Al-Zand
(2008/2010)

Very swiftly; a madcap spinning ♩=152+ ♪=♪ — a tempo

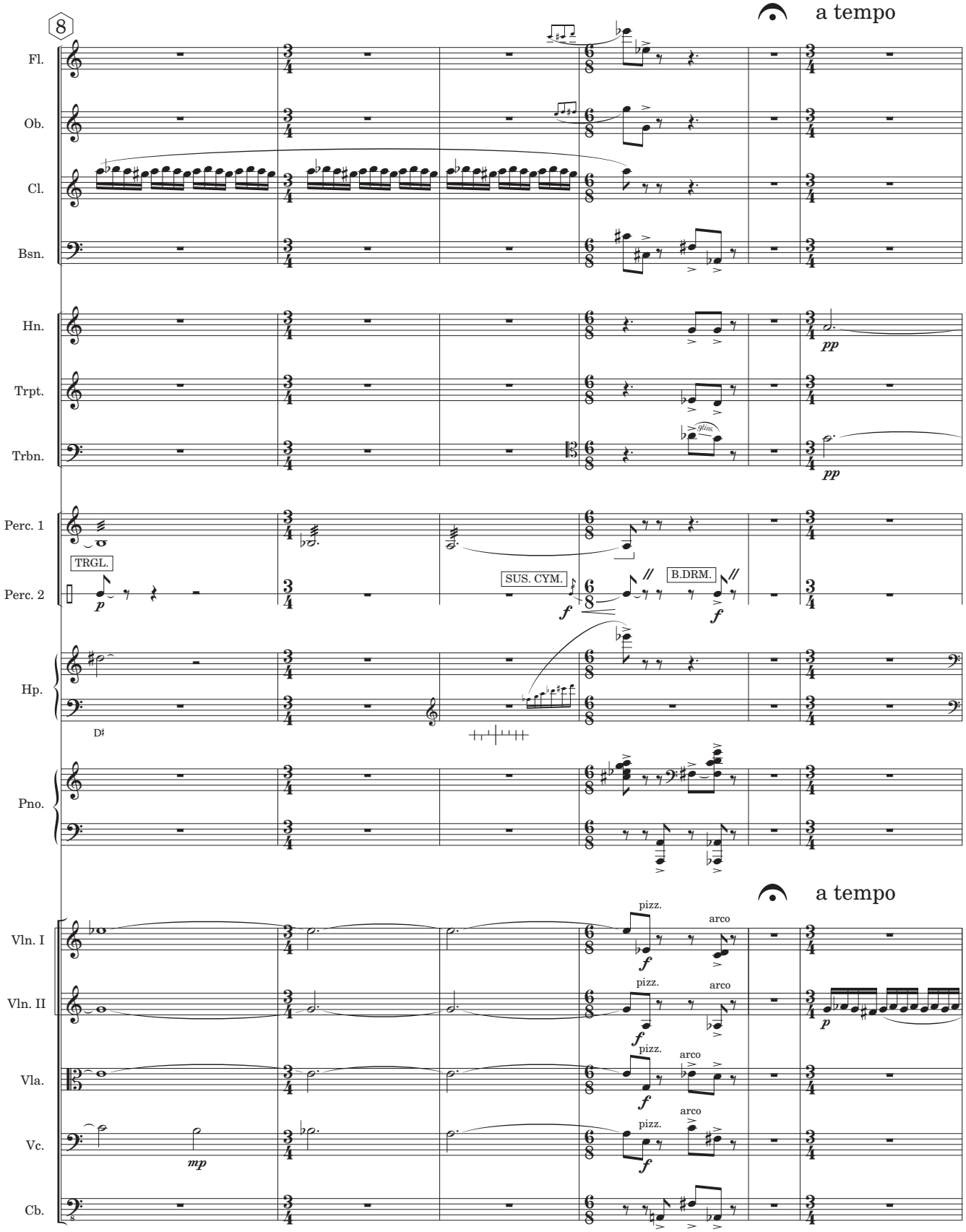
Flute (doubles piccolo)
Oboe
B♭ Clarinet (doubles A clarinet)
Bassoon
Horn
C Trumpet
Trombone
Percussion 1: vibraphone, xylophone, glockenspiel, crash cymbal
Percussion 2: triangle, suspended cymbal, bass drum, crash cymbal, whistle siren
Harp
Piano

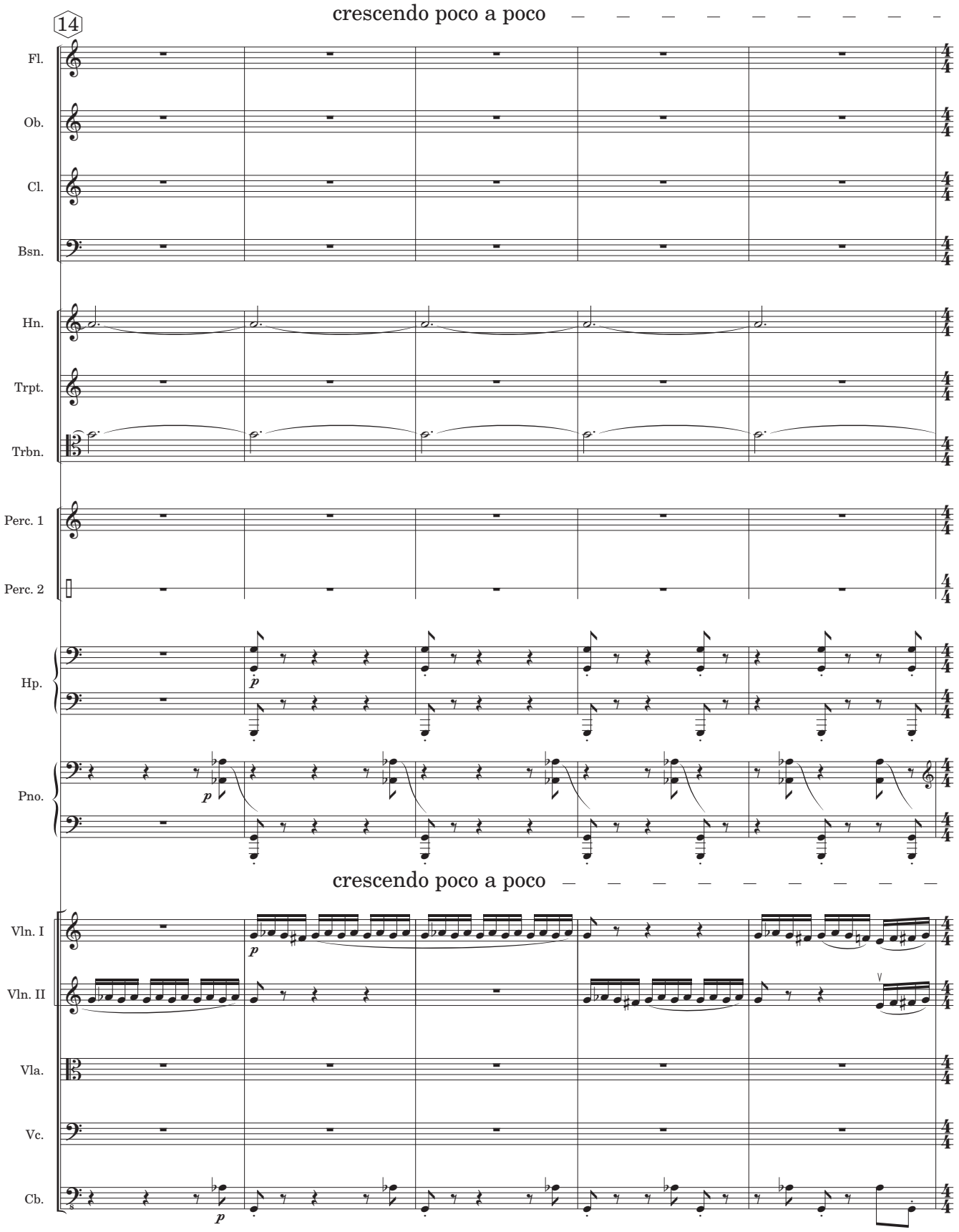
interrupting — *f*
interrupting — *f*
solo — *mp*
f
f
f — gliss.
f
VIBRAPHONE — motor off — *p* — Ped.
TRIANGLE — *p*
SUSPENDED CYMBAL — scrape with triangle beater — *interrupting* — *f*
BASS DRUM — *f*
Ped.
p
interrupting — gliss.
C♯
f

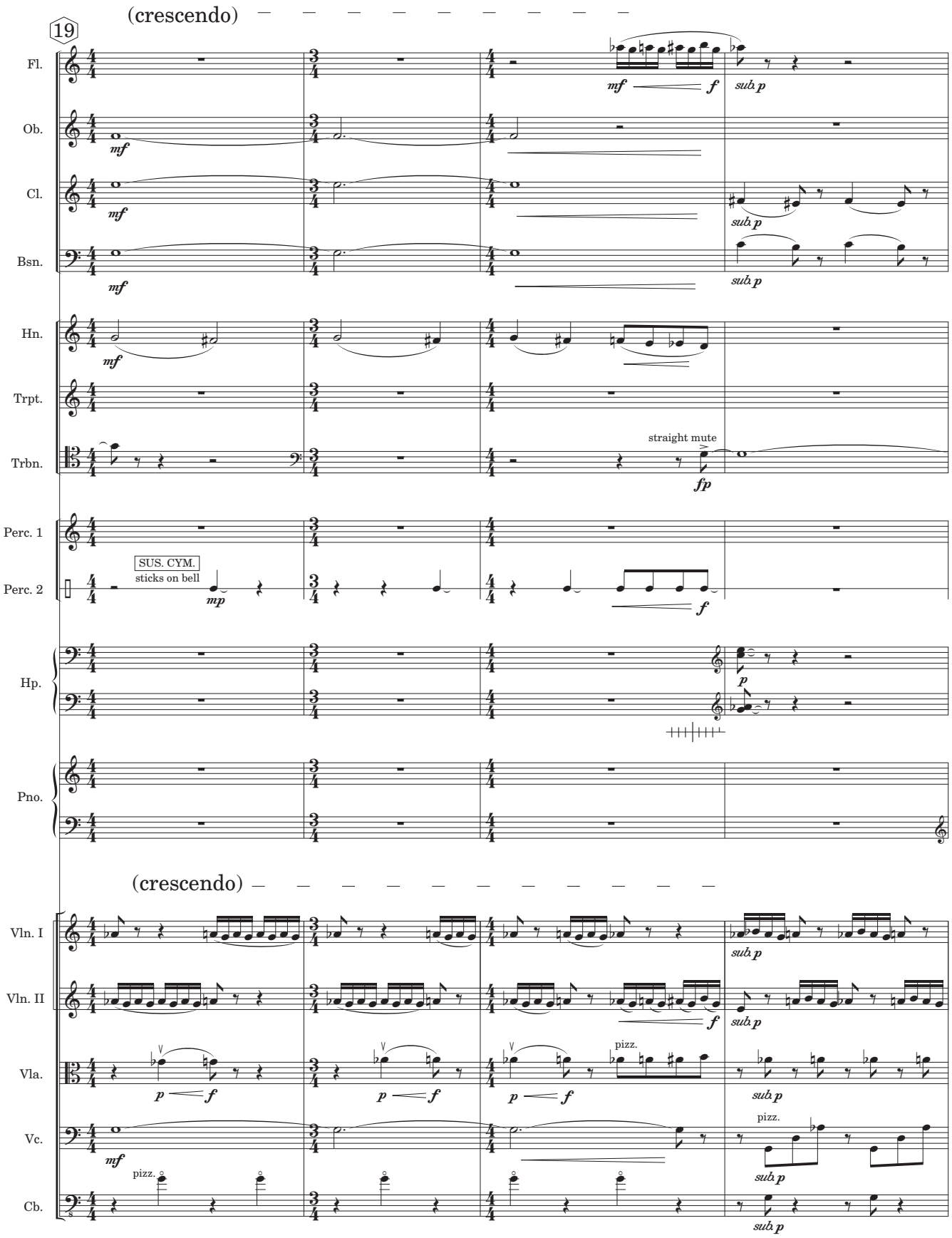
Very swiftly; a madcap spinning ♩=152+ ♪=♪ — a tempo

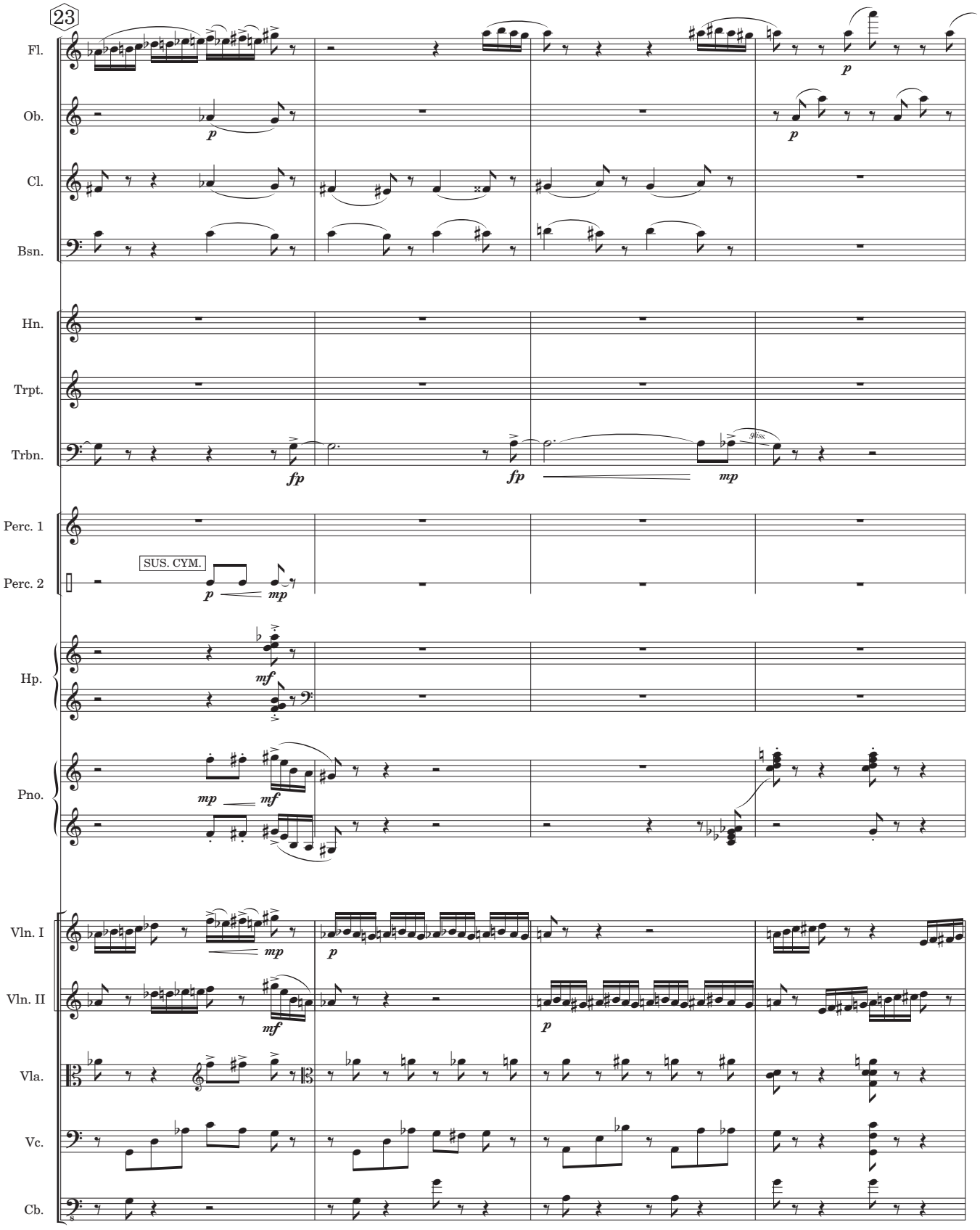
Violin I
Violin II
Viola
Cello
Contrabass

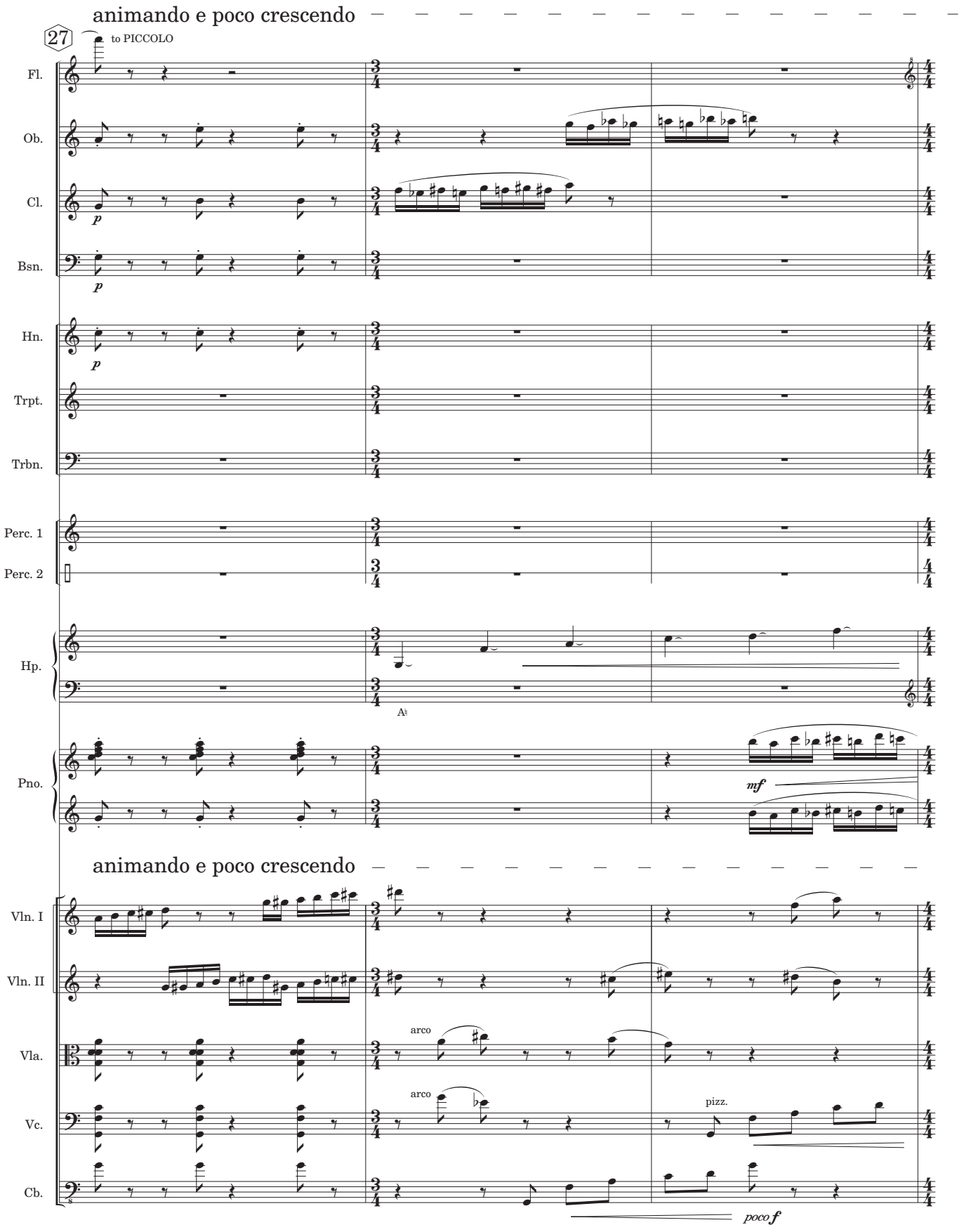
p
p
pizz. — *f* — arco
pizz. — *f* — arco
pizz. — *f* — arco
pizz. — *f* — arco
f
p
p
p
p

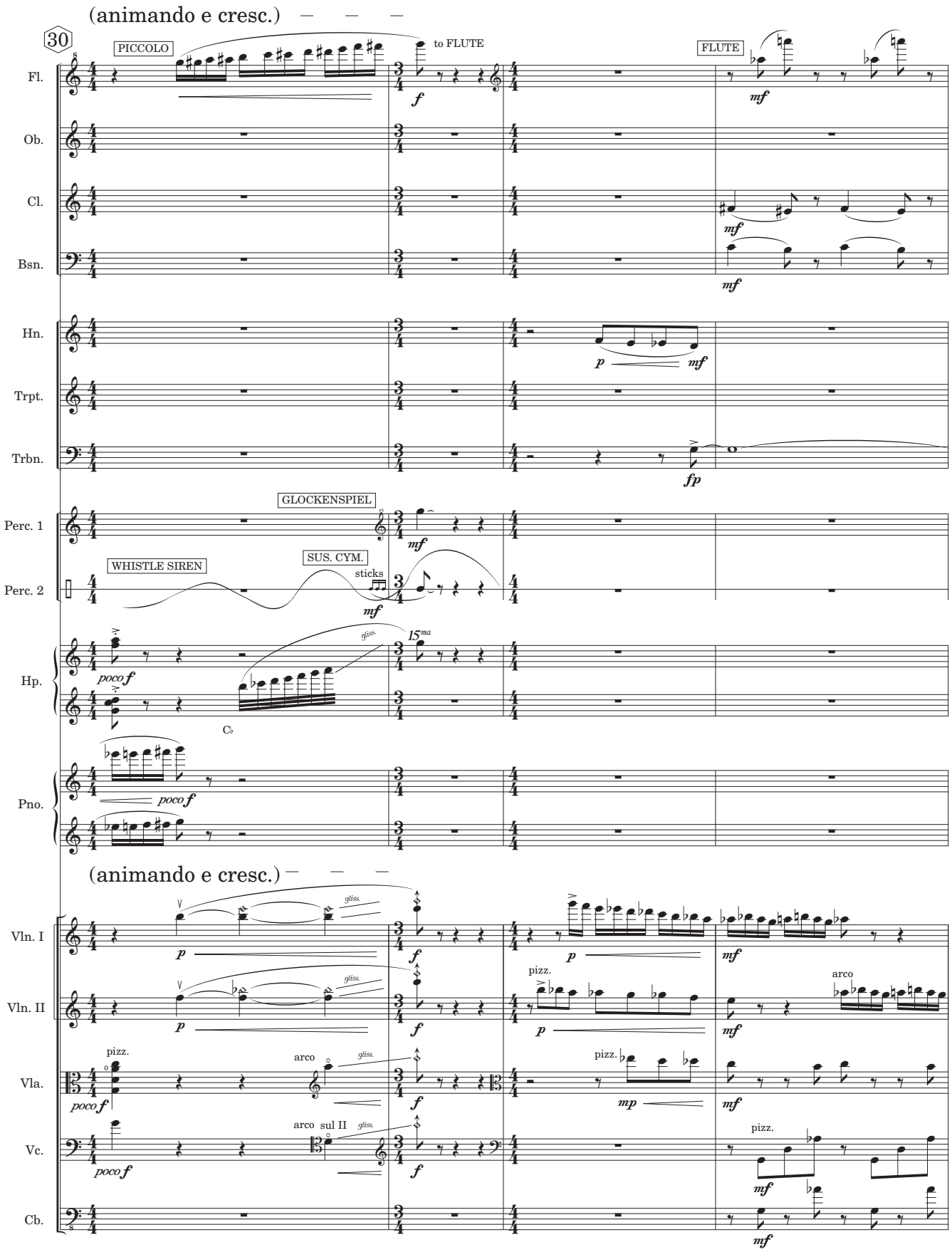

8
a tempo
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
pp
Trpt.
Trbn.
pp
Perc. 1
TRGL.
Perc. 2
p
SUS. CYM.
f
B.DRM.
f
Hp.
D♯
Pno.
a tempo
Vln. I
pizz.
f
arco
Vln. II
pizz.
f
arco
p
Vla.
pizz.
f
arco
Vc.
mp
pizz.
f
arco
Cb.

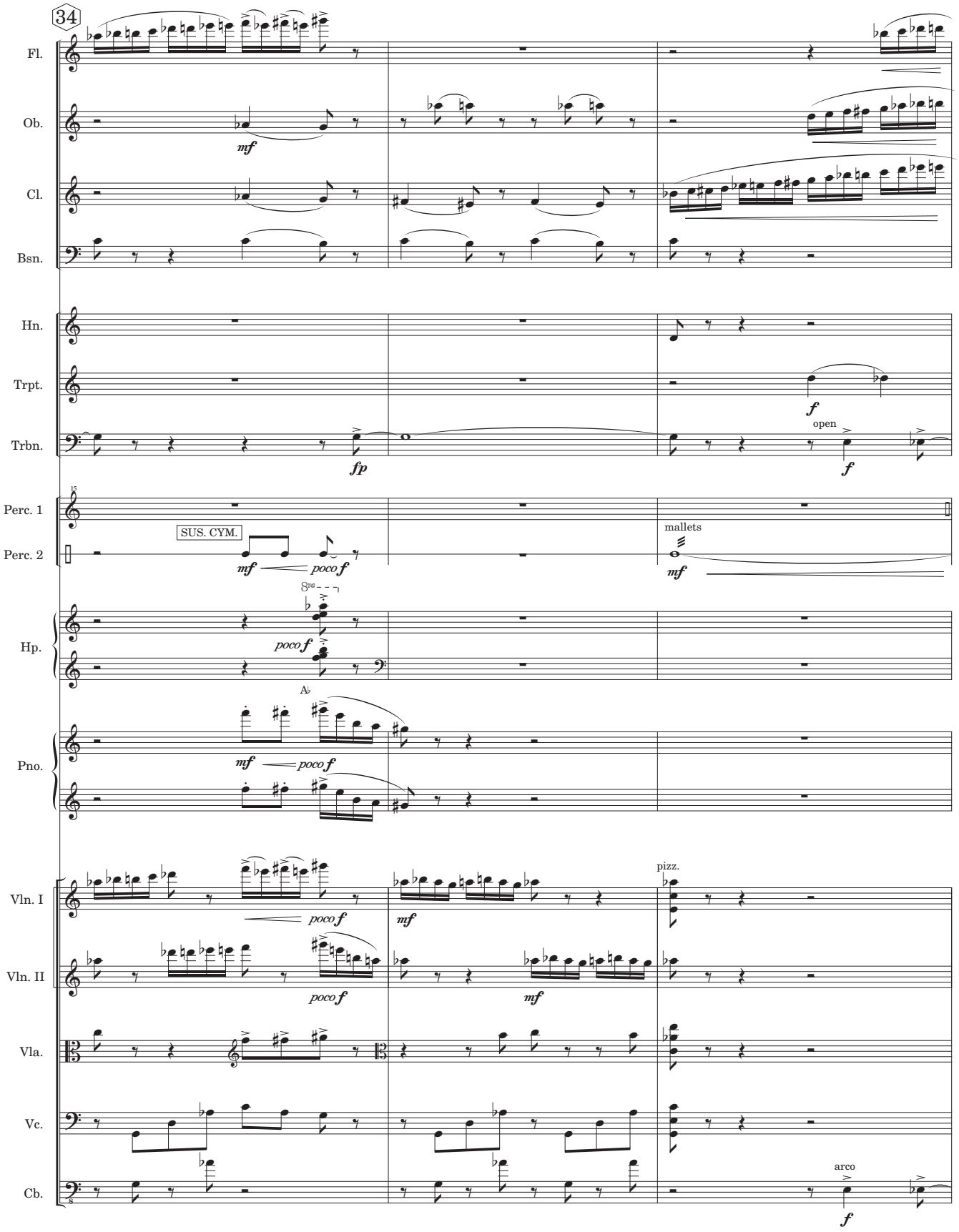

14
crescendo poco a poco
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
p
p
crescendo poco a poco
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
p

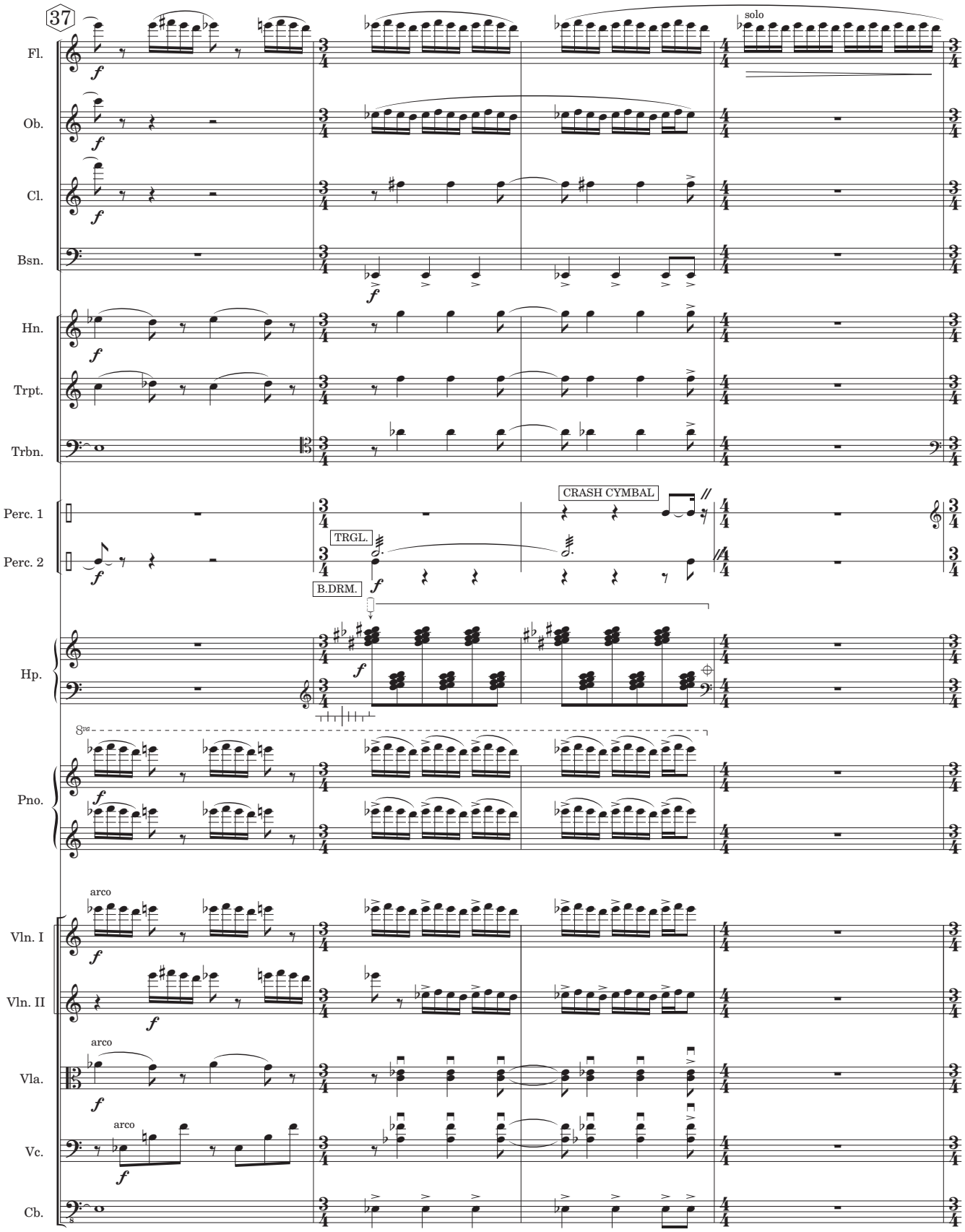

19
(crescendo)
Fl.
mf
f
sub. p
Ob.
mf
Cl.
mf
sub. p
Bsn.
mf
sub. p
Hn.
mf
Trpt.
Trbn.
straight mute
fp
Perc. 1
Perc. 2
SUS. CYM.
sticks on bell
mp
f
Hp.
p
Pno.
(crescendo)
Vln. I
sub. p
Vln. II
f
sub. p
Vla.
p
f
pizz.
sub. p
Vc.
mf
pizz.
sub. p
Cb.
pizz.
sub. p

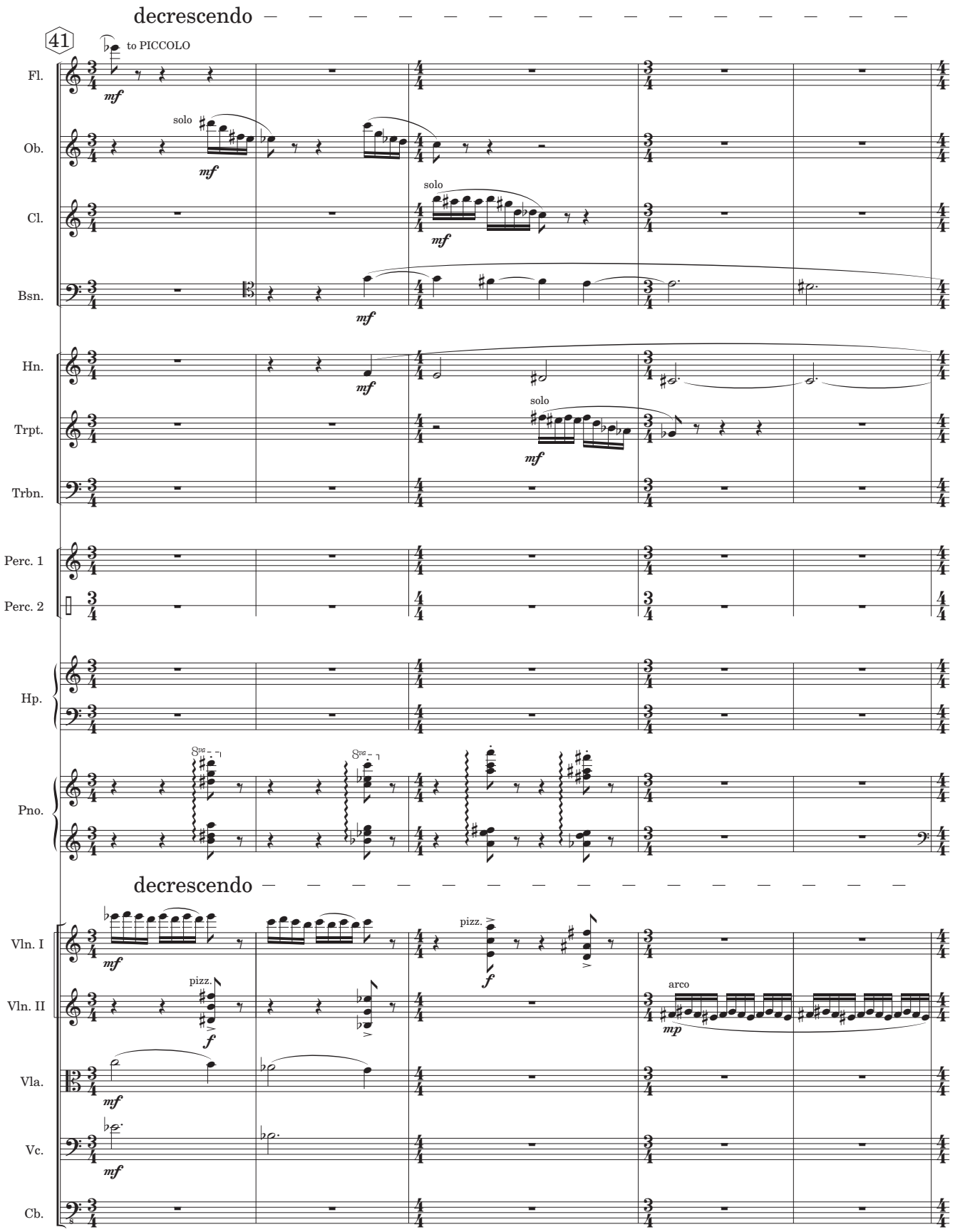

23
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
gliss.
Perc. 1
Perc. 2
SUS. CYM.
Hp.
Pno.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

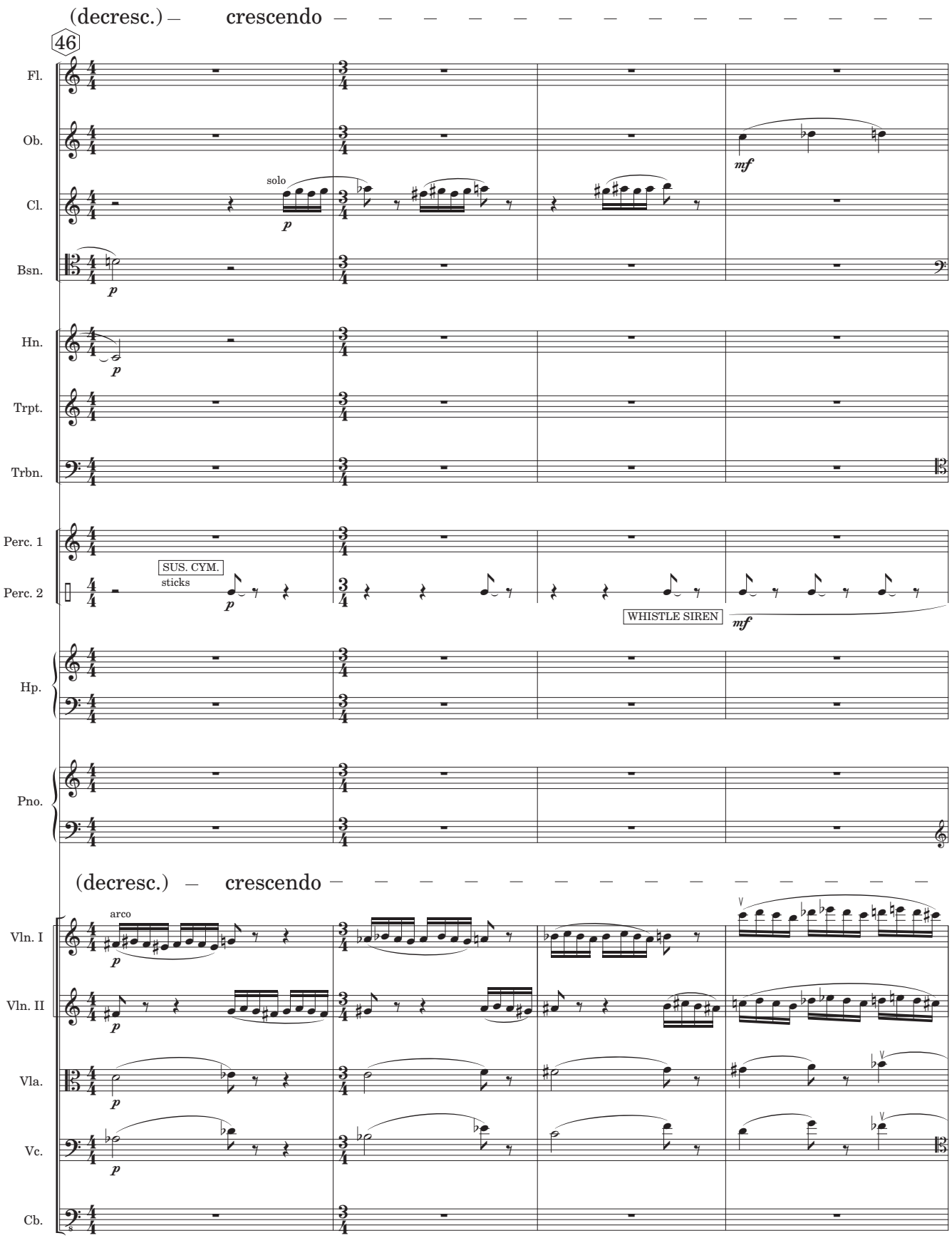

animando e poco crescendo
27
to PICCOLO
Fl.
Ob.
Cl.
p
Bsn.
p
Hn.
p
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
A♭
Pno.
mf
animando e poco crescendo
Vln. I
Vln. II
Vla.
arco
Vc.
arco
pizz.
Cb.
poco f

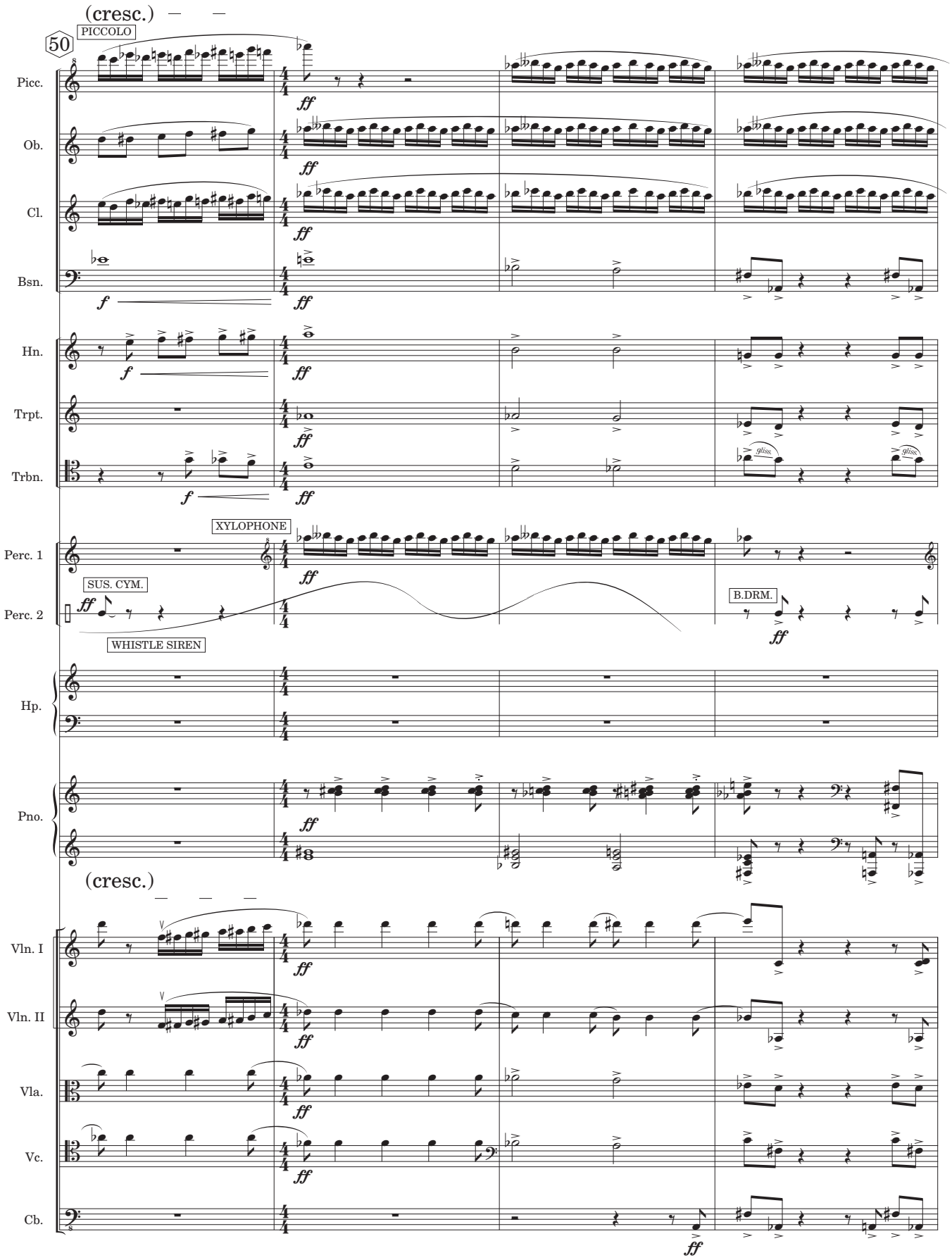

(animando e cresc.)
30
PICCOLO
to FLUTE
FLUTE
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
GLOCKENSPIEL
Perc. 1
WHISTLE SIREN
SUS. CYM.
sticks
Perc. 2
Hp.
gliss.
15ma
poco f
Pno.
(animando e cresc.)
Vln. I
Vln. II
pizz.
arco
Vla.
Vc.
sul II
Cb.

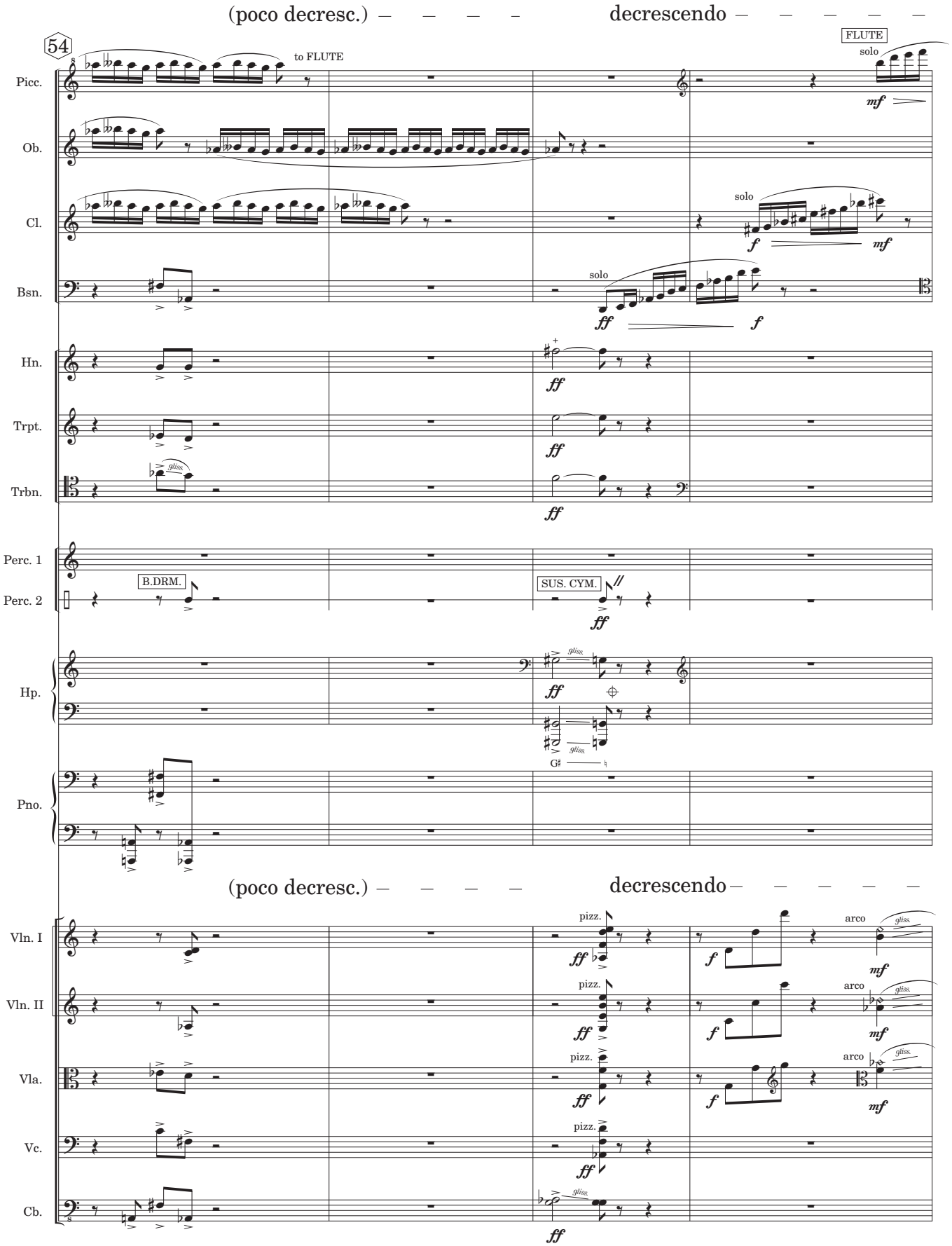

34
Fl.
Ob.
mf
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
f
Trbn.
fp
open
f
Perc. 1
Perc. 2
SUS. CYM.
mf
poco f
mallets
mf
Hp.
poco f
Pno.
mf
poco f
Vln. I
poco f
mf
pizz.
Vln. II
poco f
mf
Vla.
Vc.
Cb.
arco
f

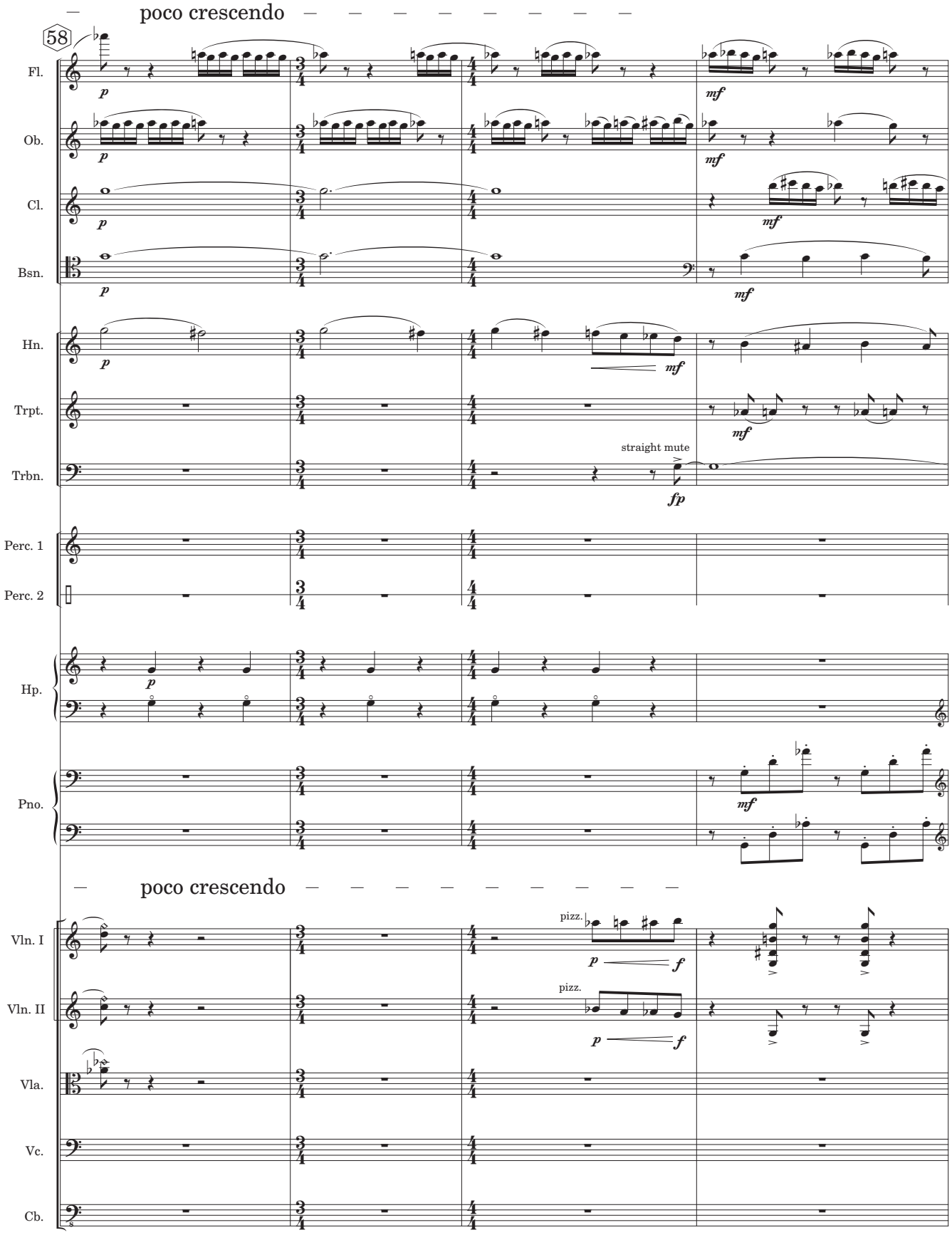

37
Fl.
solo
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
CRASH CYMBAL
Perc. 2
TRGL.
B.DRM.
Hp.
8va
Pno.
arco
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

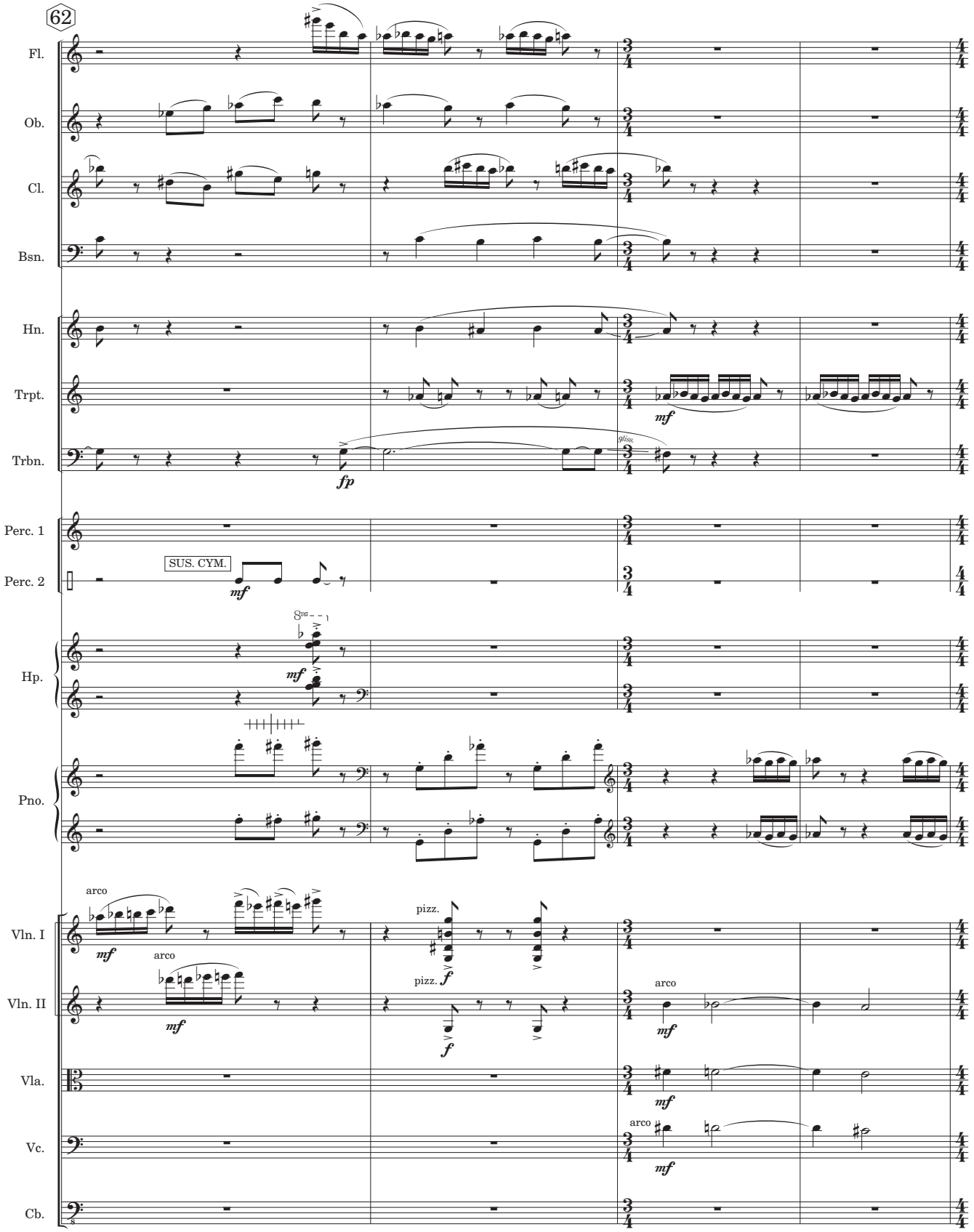

decrescendo
41
to PICCOLO
Fl.
mf
solo
Ob.
mf
solo
Cl.
mf
Bsn.
mf
Hn.
mf
solo
Trpt.
mf
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
decrescendo
pizz.
Vln. I
mf
f
pizz.
Vln. II
f
arco
mp
Vla.
mf
Vc.
mf
Cb.

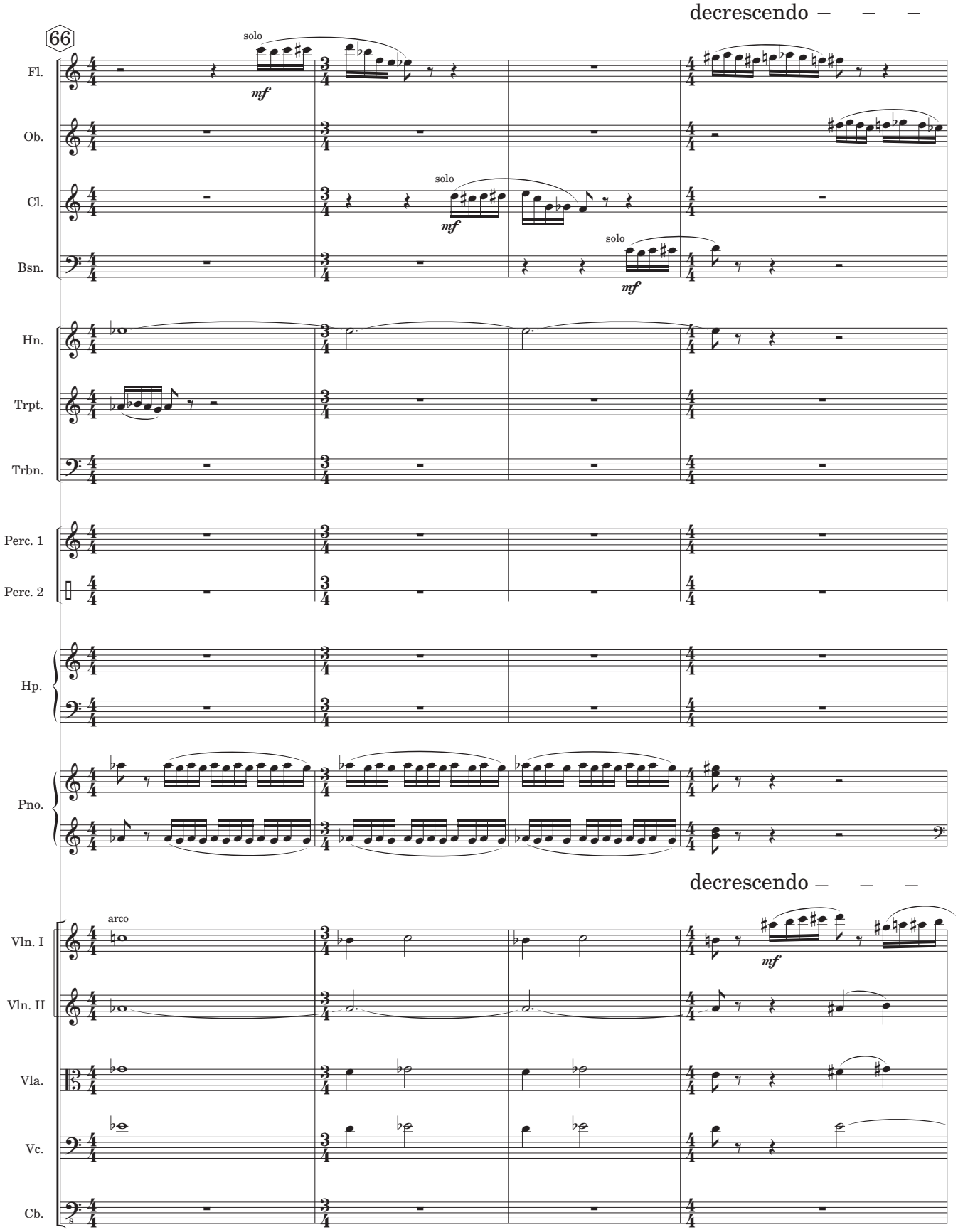

(decresc.)
crescendo
46
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
solo
p
mf
SUS. CYM.
sticks
WHISTLE SIREN
(decresc.)
crescendo
arco
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

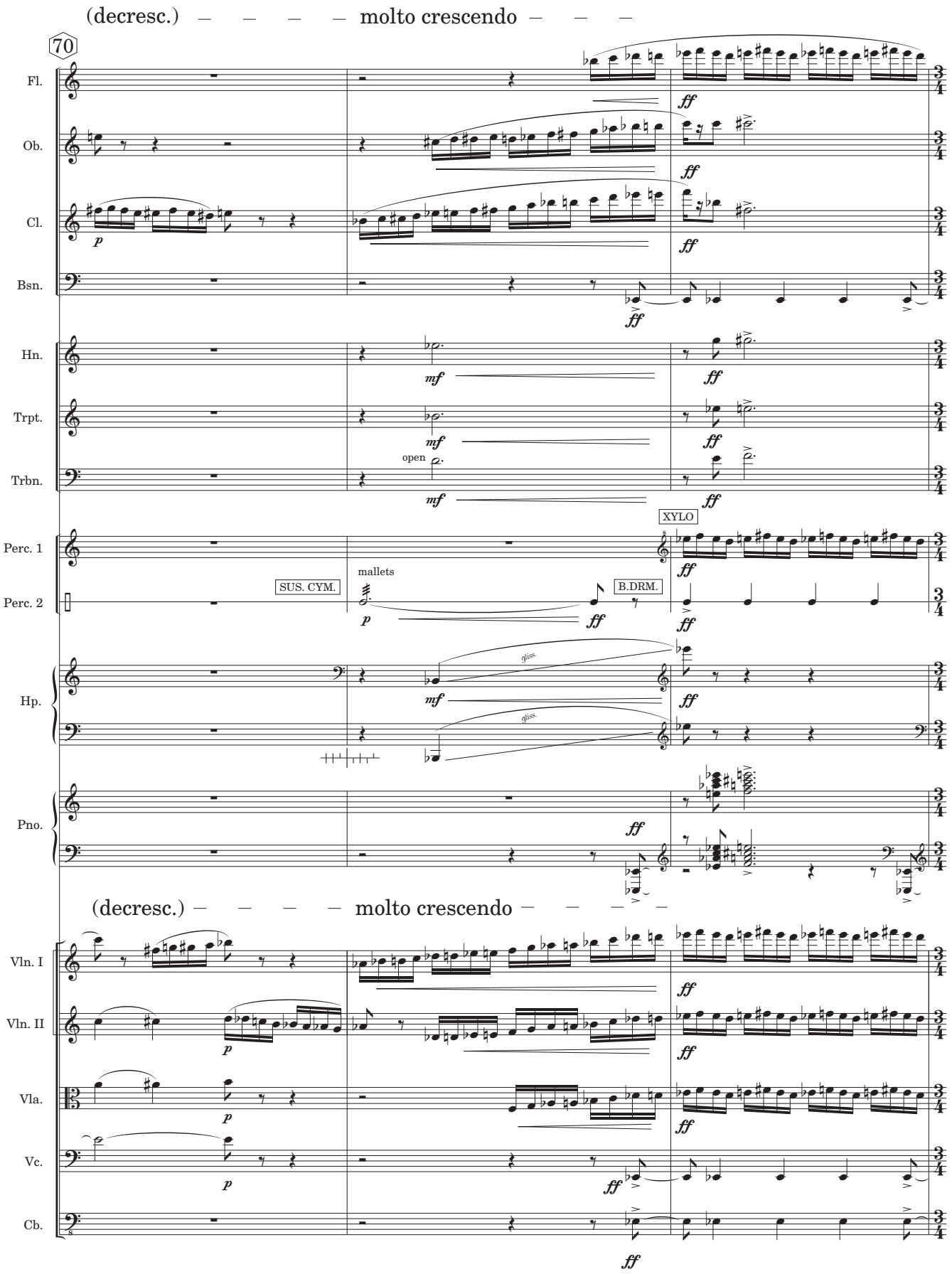

(cresc.)
50
PICCOLO
Picc.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
gliss.
XYLOPHONE
Perc. 1
SUS. CYM.
Perc. 2
WHISTLE SIREN
B.DRM.
Hp.
Pno.
(cresc.)
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

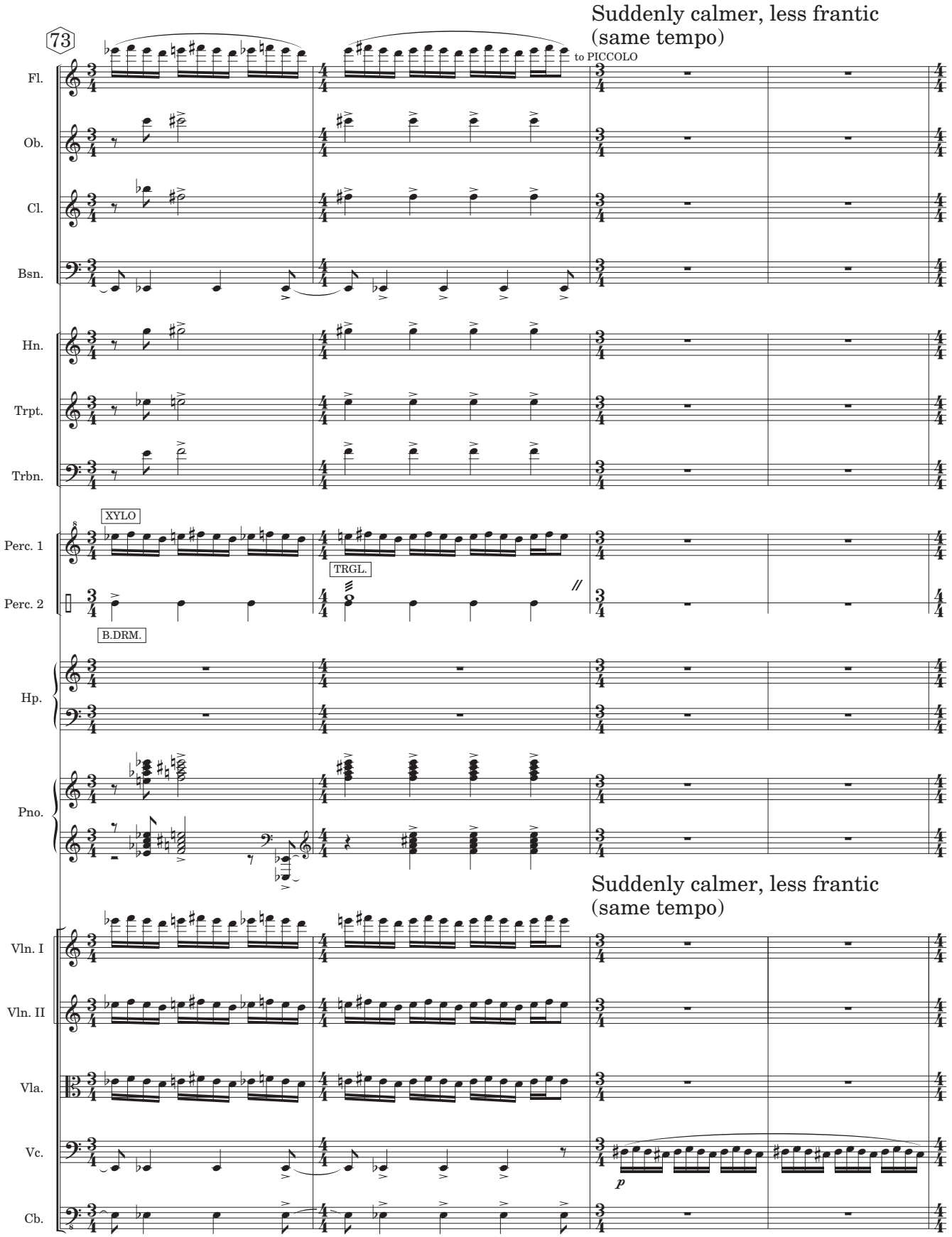

(poco decresc.)
decrescendo
54
to FLUTE
FLUTE
solo
Picc.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
gliss.
Perc. 1
Perc. 2
B.DRM.
SUS. CYM.
Hp.
G♯
Pno.
(poco decresc.)
decrescendo
pizz.
arco
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

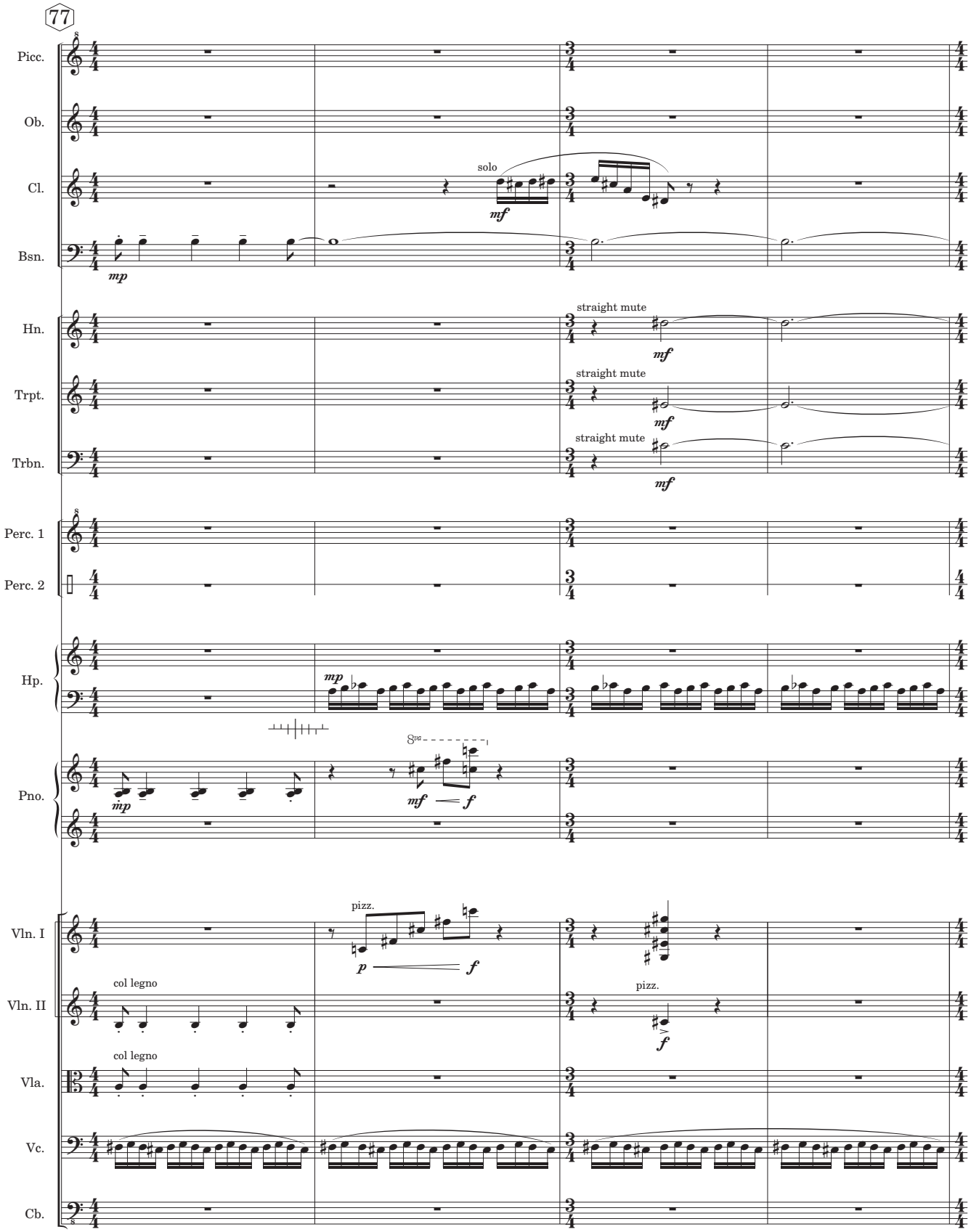

poco crescendo
58
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
straight mute
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
poco crescendo
Vln. I
pizz.
Vln. II
pizz.
Vla.
Vc.
Cb.

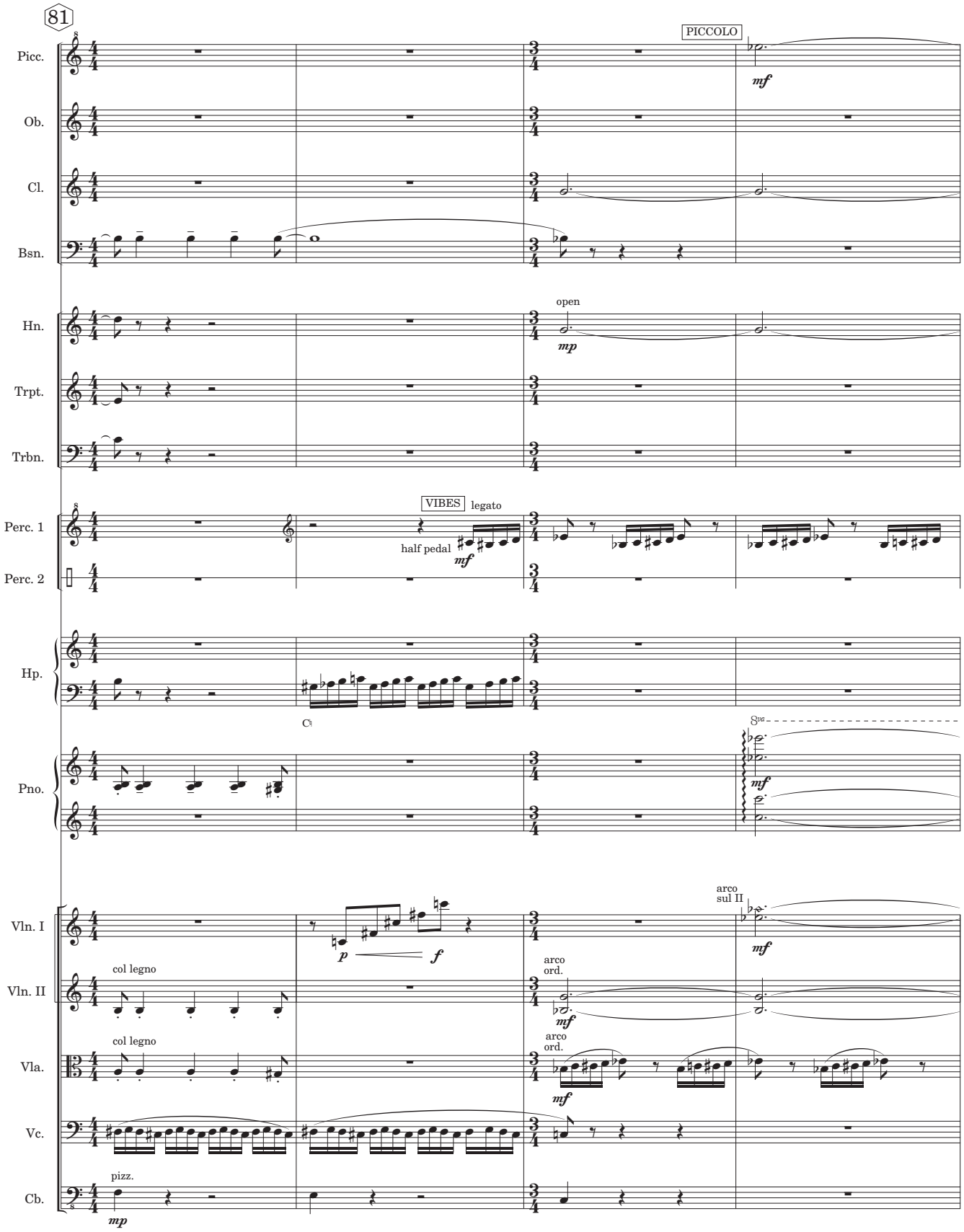

62
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
SUS. CYM.
Hp.
Pno.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
arco
pizz.
gliss.

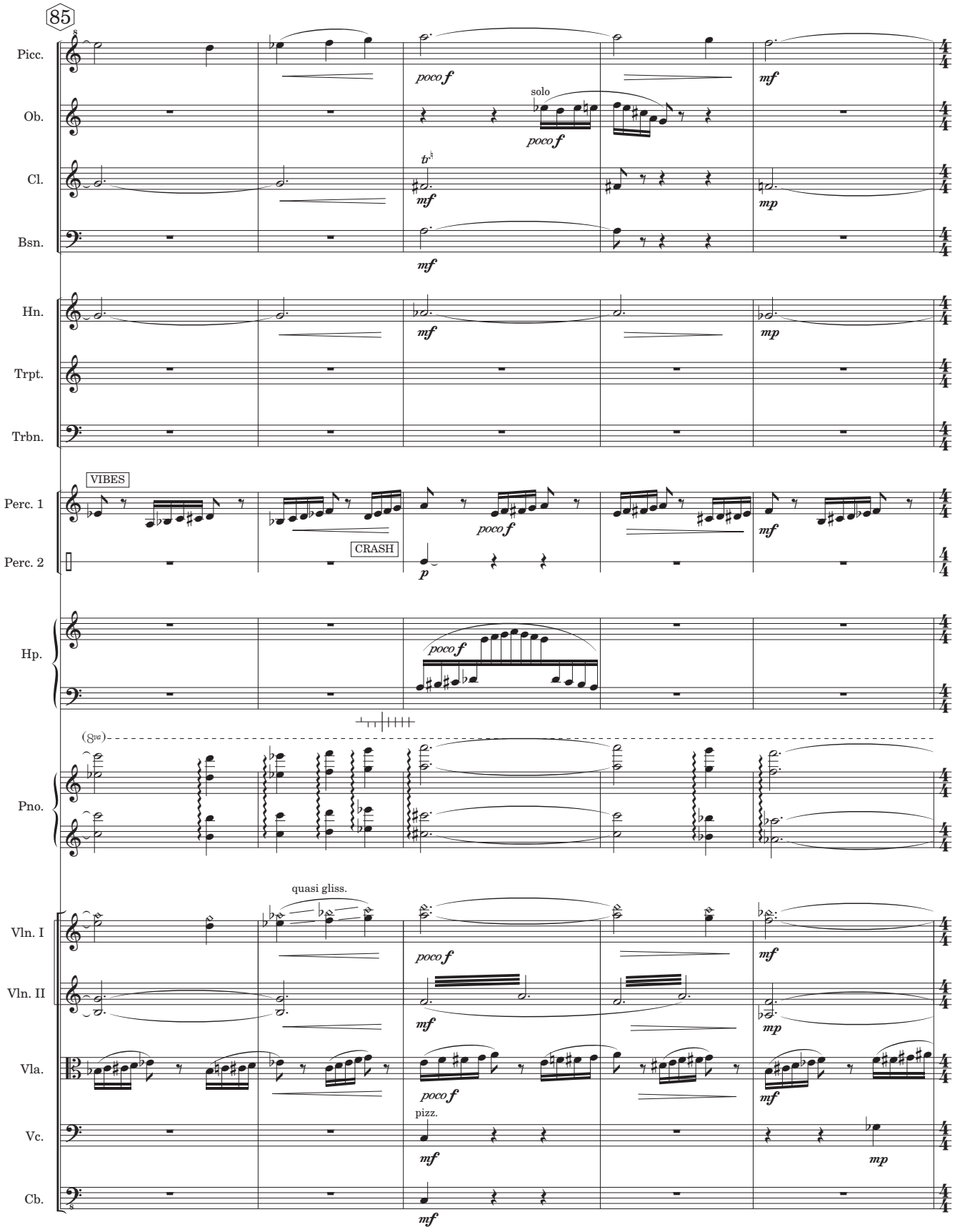

decrescendo
66
solo
mf
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
decrescendo
arco
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

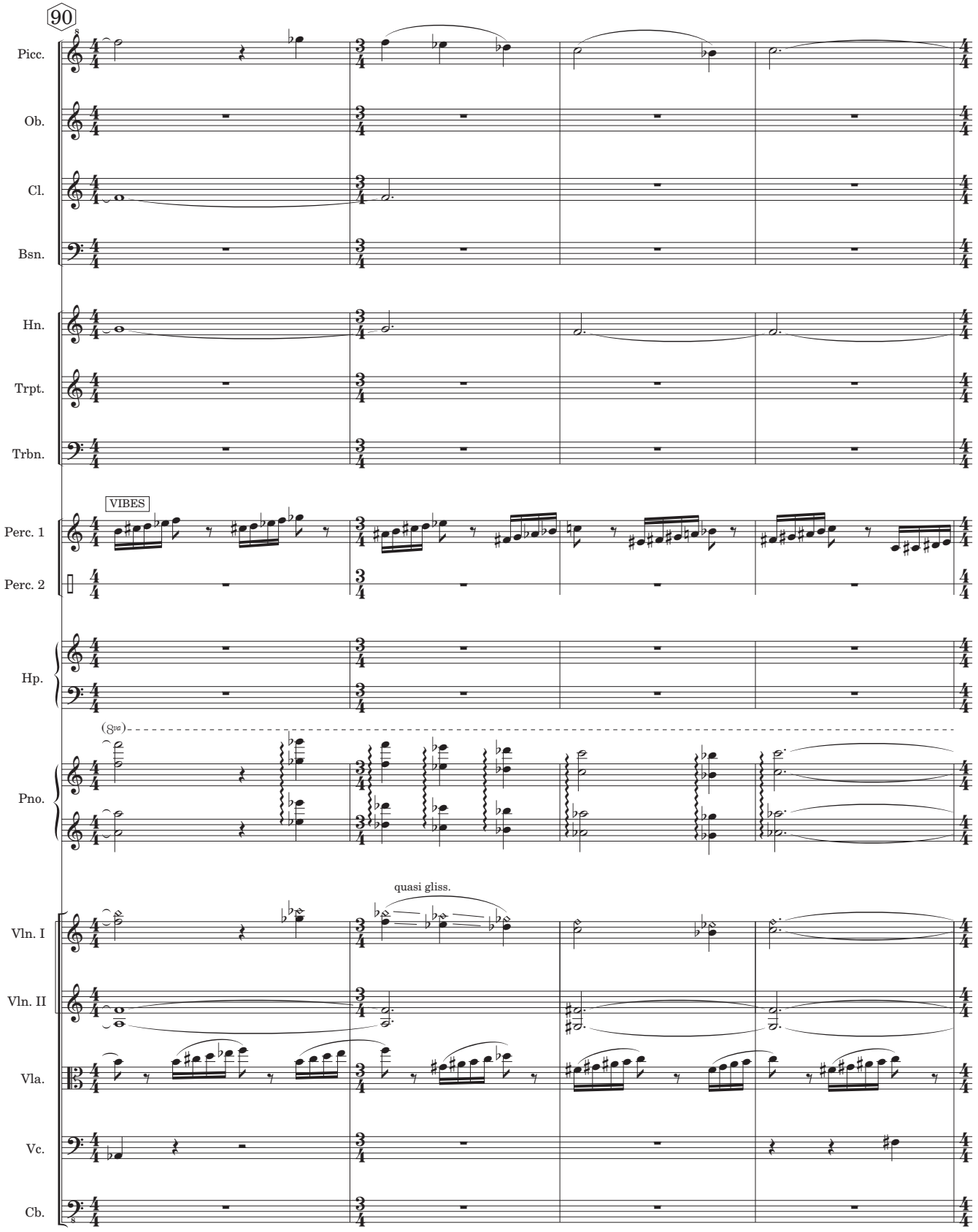

(decresc.) molto crescendo
70
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
open
Perc. 1
Perc. 2
SUS. CYM.
mallets
B.DRM.
XYLO
Hp.
gliss.
Pno.
(decresc.) molto crescendo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

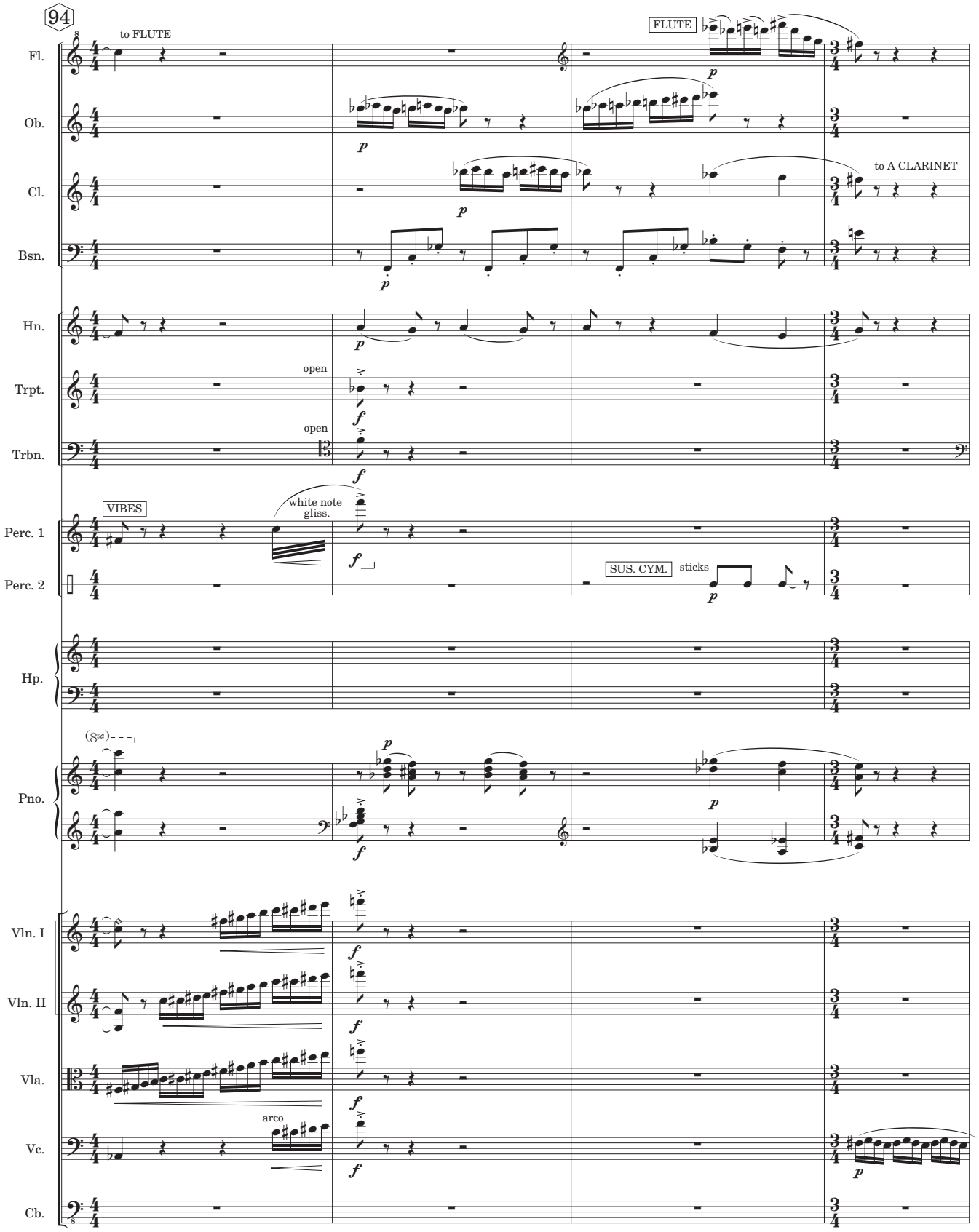

73
Suddenly calmer, less frantic
(same tempo)
to PICCOLO
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
XYLO
Perc. 1
TRGL.
Perc. 2
B.DRM.
Hp.
Pno.
Suddenly calmer, less frantic
(same tempo)
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
p
Cb.

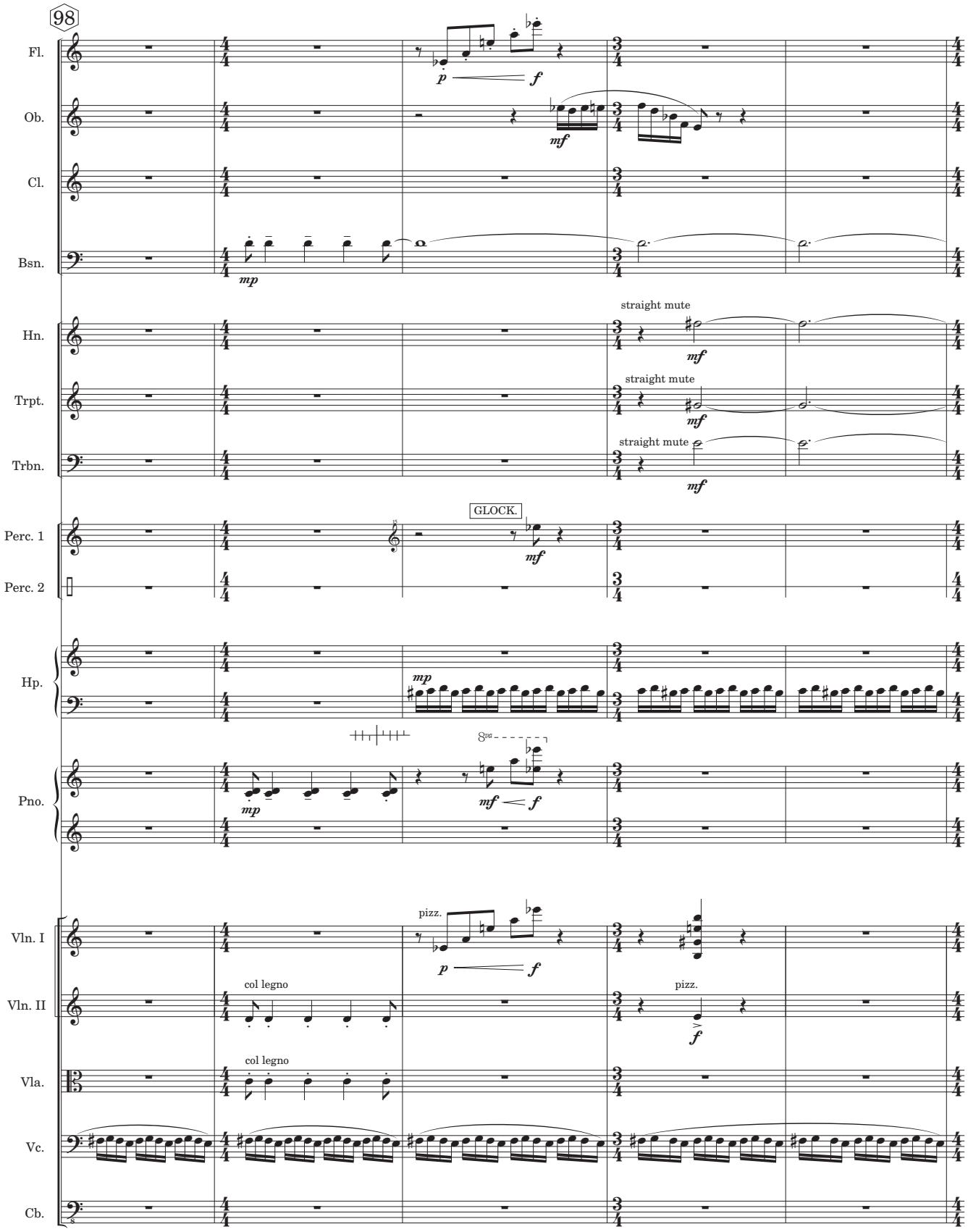

77
Picc.
Ob.
Cl.
solo
mf
Bsn.
mp
Hn.
straight mute
mf
Trpt.
straight mute
mf
Trbn.
straight mute
mf
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
mp
Pno.
mp
mf
f
Vln. I
pizz.
p
f
Vln. II
col legno
pizz.
f
Vla.
col legno
Vc.
Cb.

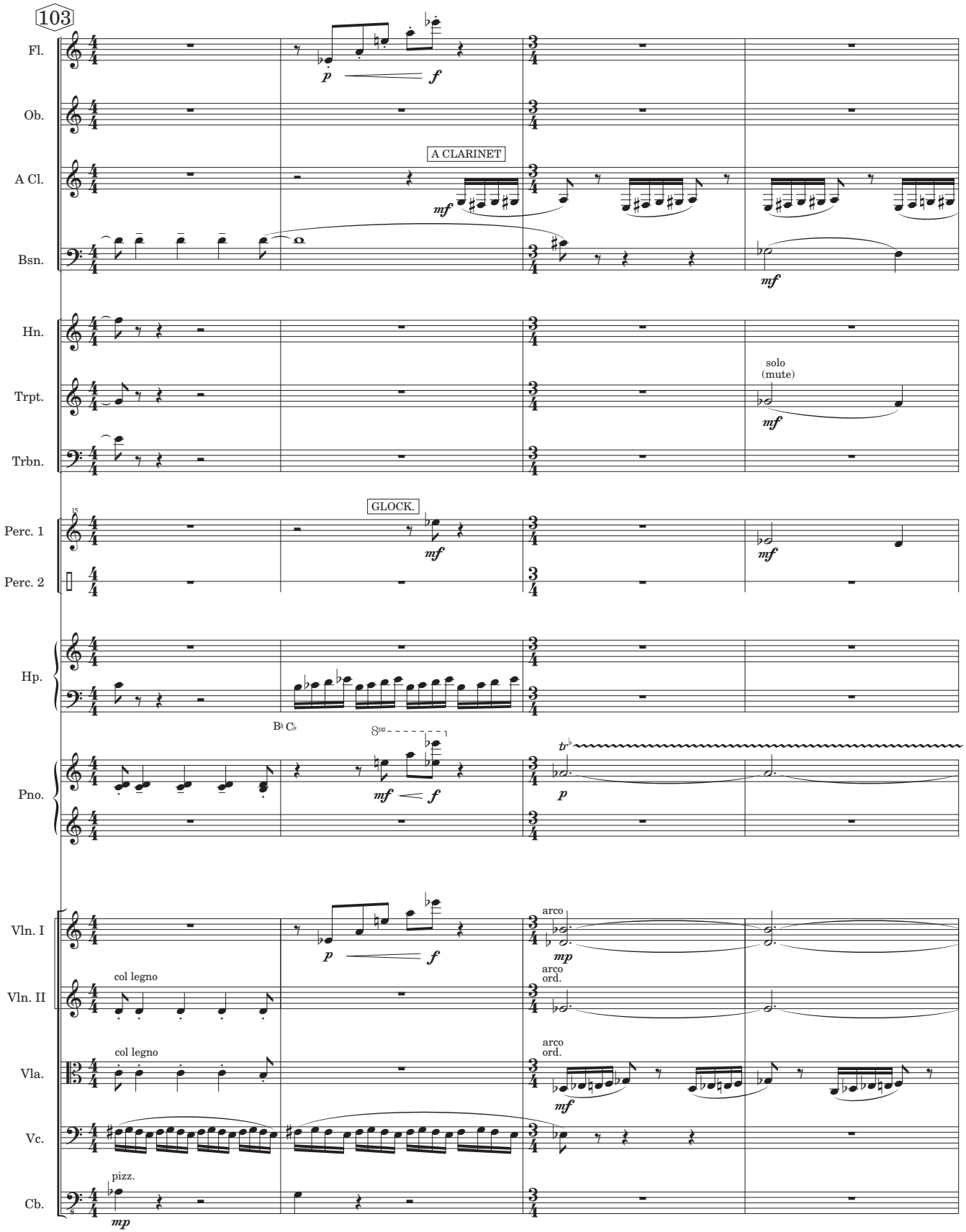

81
Picc.
PICCOLO
mf
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
open
mp
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
VIBES
legato
half pedal
mf
Perc. 2
Hp.
Pno.
mf
Vln. I
p
f
arco
sul II
mf
Vln. II
col legno
arco
ord.
mf
Vla.
col legno
arco
ord.
mf
Vc.
Cb.
pizz.
mp

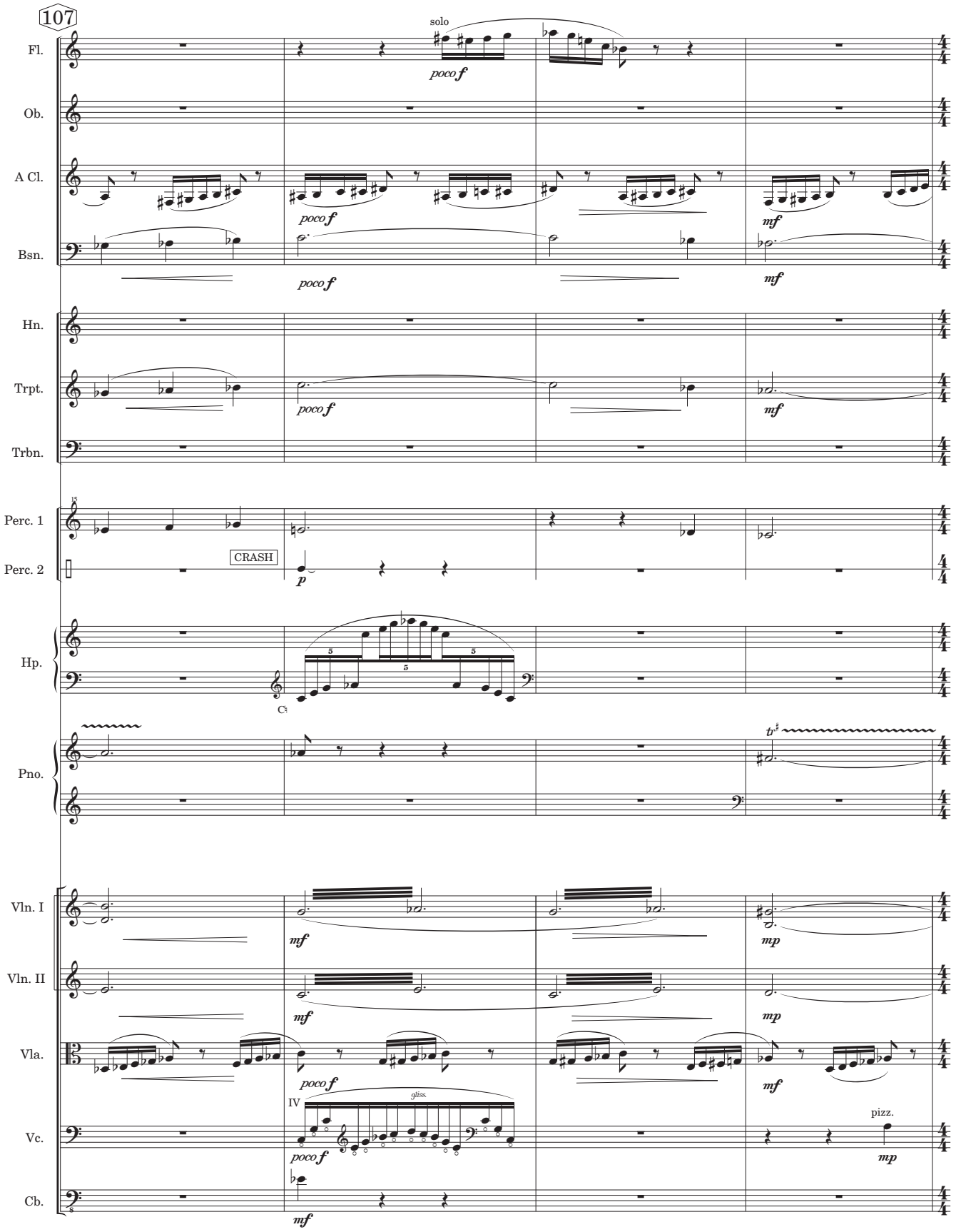

85
Picc.
poco f
mf
Ob.
solo
poco f
Cl.
tr
mf
mp
Bsn.
mf
Hn.
mf
mp
Trpt.
Trbn.
VIBES
Perc. 1
poco f
mf
Perc. 2
CRASH
p
Hp.
poco f
Pno.
(8va)
Vln. I
quasi gliss.
poco f
mf
Vln. II
mf
mp
Vla.
poco f
mf
Vc.
pizz.
mf
mp
Cb.
mf

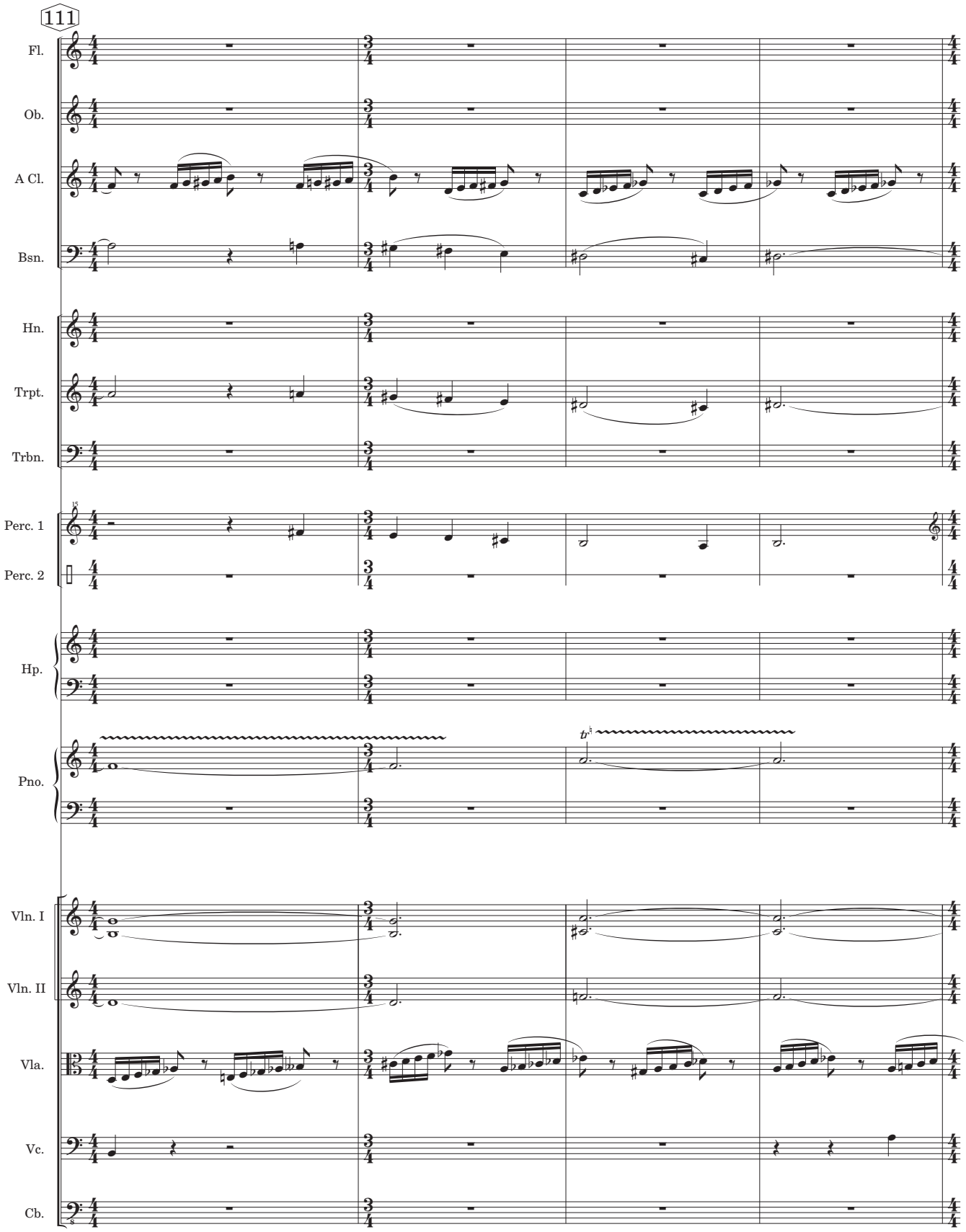

90
Picc.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
VIBES
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
(8va)
Pno.
quasi gliss.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

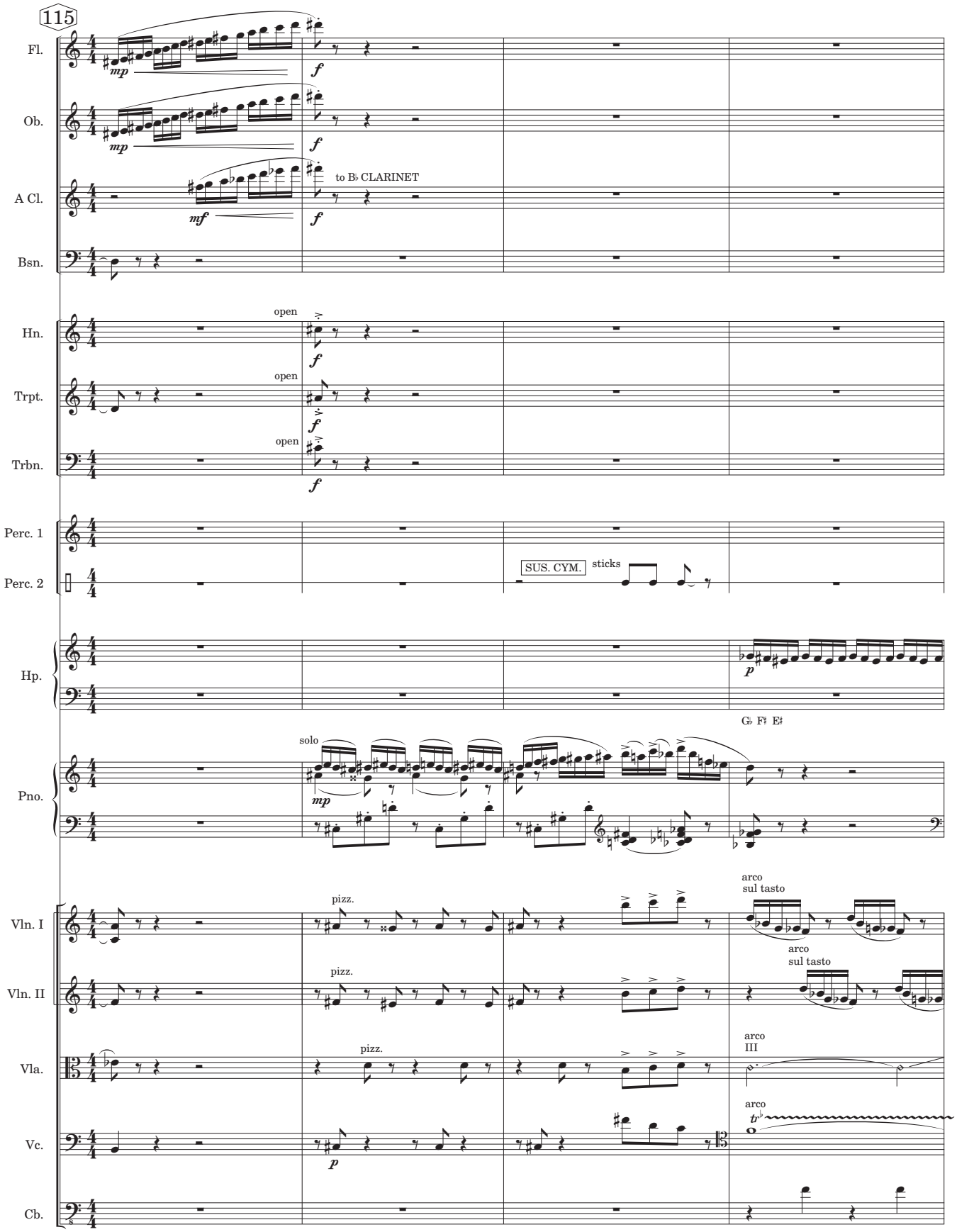

94
to FLUTE
FLUTE
Fl.
Ob.
Cl.
to A CLARINET
Bsn.
Hn.
open
Trpt.
open
Trbn.
VIBES
white note gliss.
Perc. 1
Perc. 2
SUS. CYM.
sticks
Hp.
Pno.
Vln. I
Vln. II
Vla.
arco
Vc.
Cb.

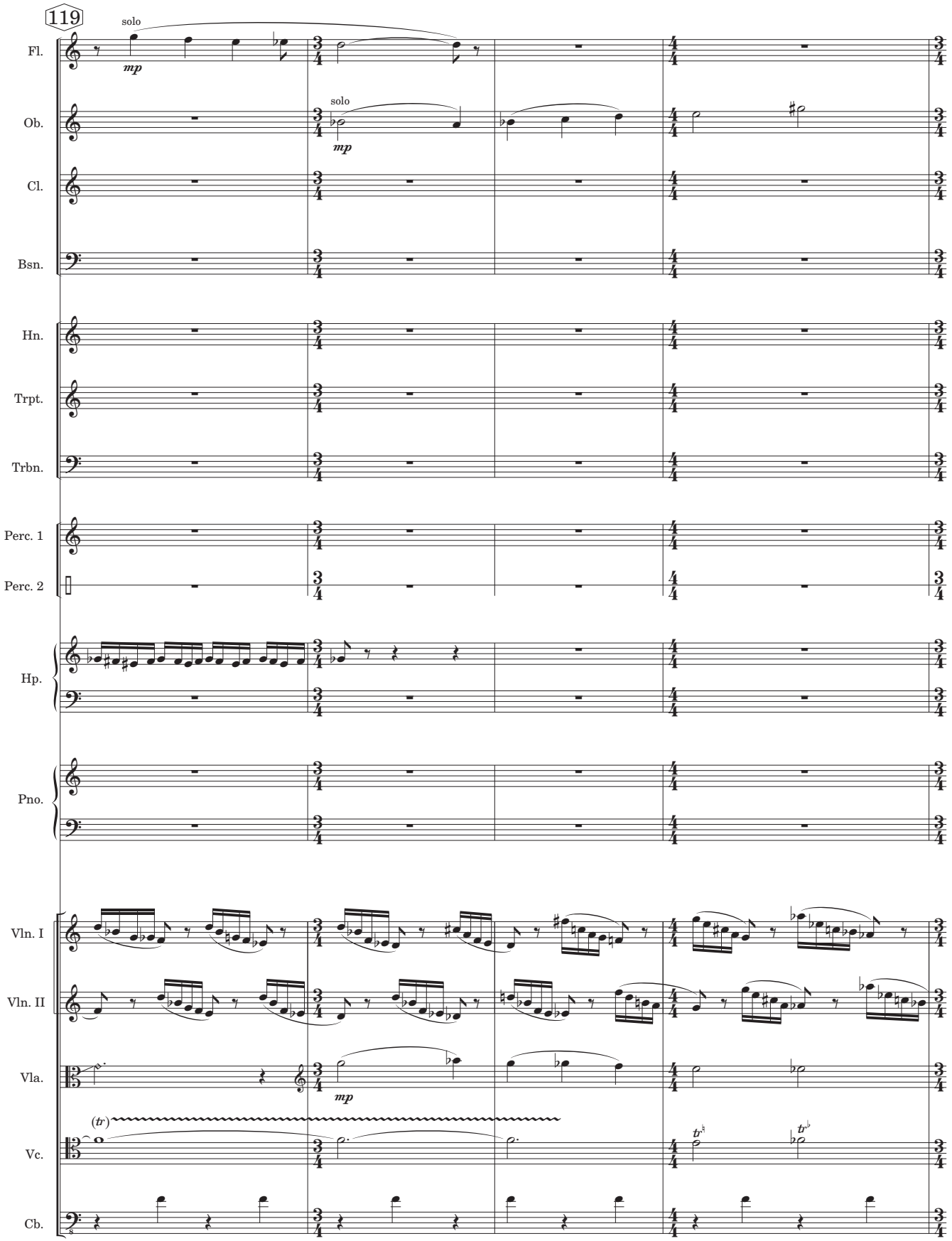

98
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
straight mute
straight mute
straight mute
GLOCK.
pizz.
col legno
col legno
pizz.

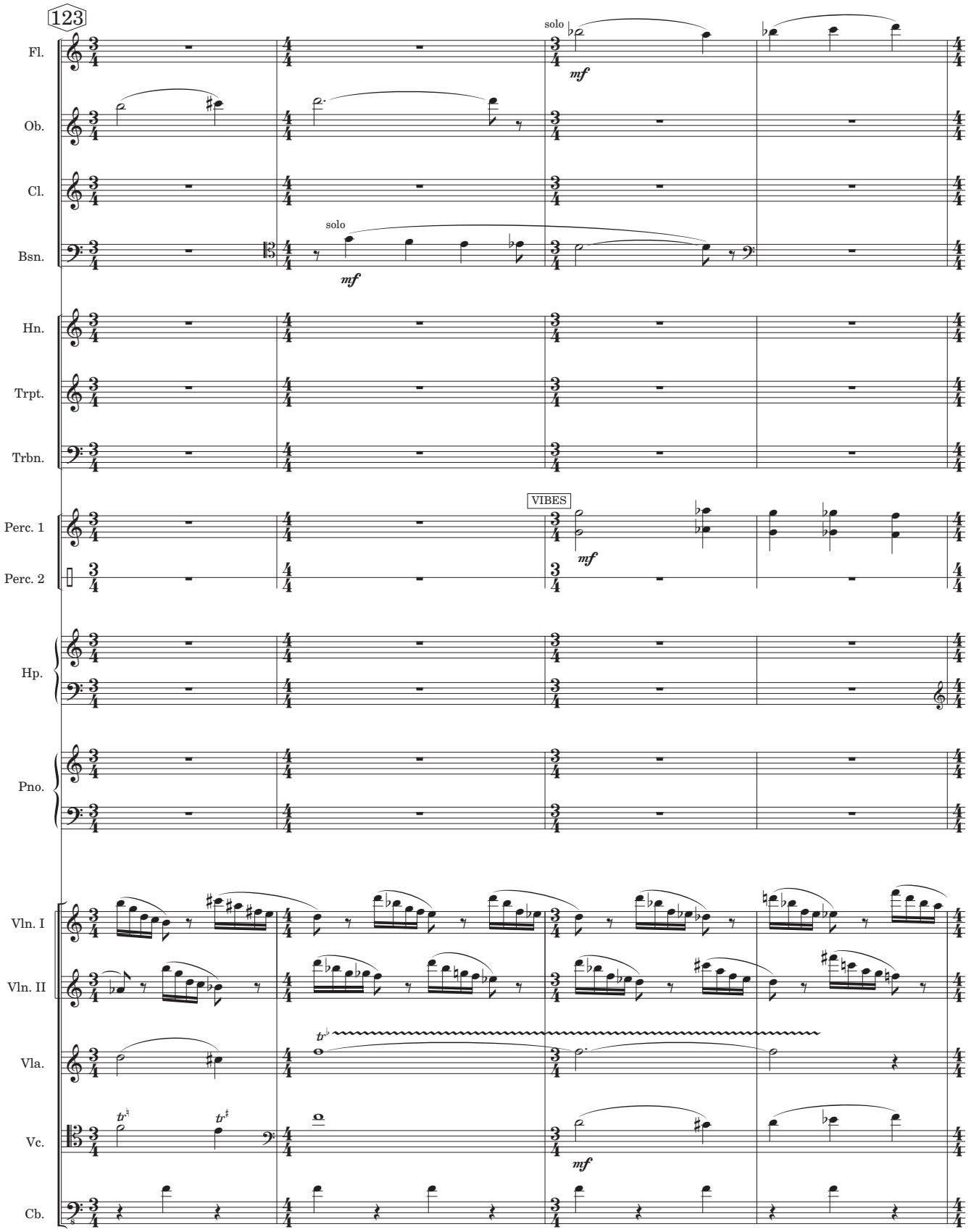

103
Fl.
Ob.
A Cl.
A CLARINET
Bsn.
Hn.
Trpt.
solo
(mute)
Trbn.
GLOCK.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
B♭ C♭
Pno.
Vln. I
arco
Vln. II
col legno
arco
ord.
Vla.
col legno
arco
ord.
Vc.
Cb.
pizz.

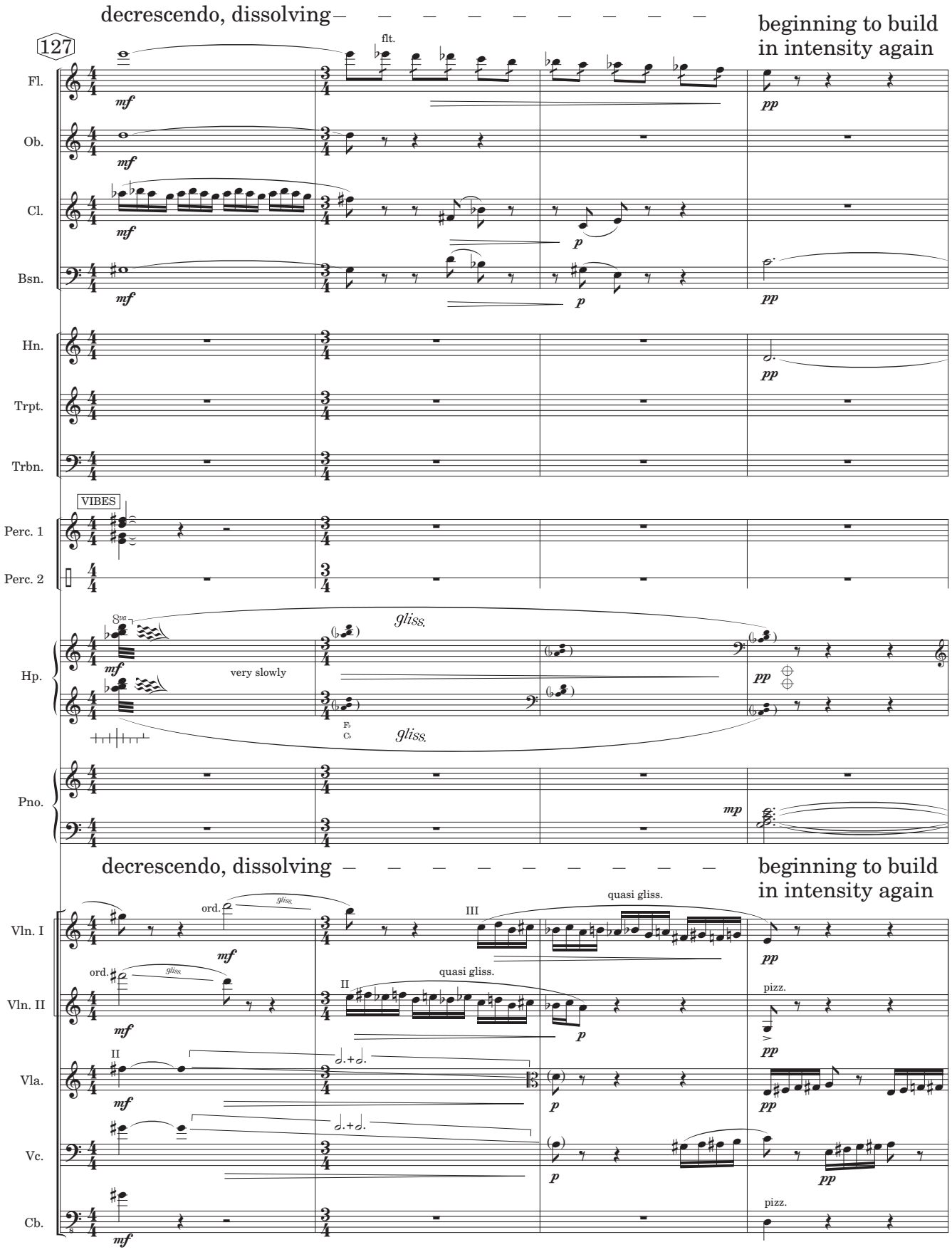

107
solo
Fl.
poco f
Ob.
A Cl.
poco f
mf
Bsn.
poco f
mf
Hn.
Trpt.
poco f
mf
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
CRASH
p
Hp.
Pno.
Vln. I
mf
mp
Vln. II
mf
mp
Vla.
poco f
mf
IV
gliss.
Vc.
poco f
pizz.
mp
Cb.
mf

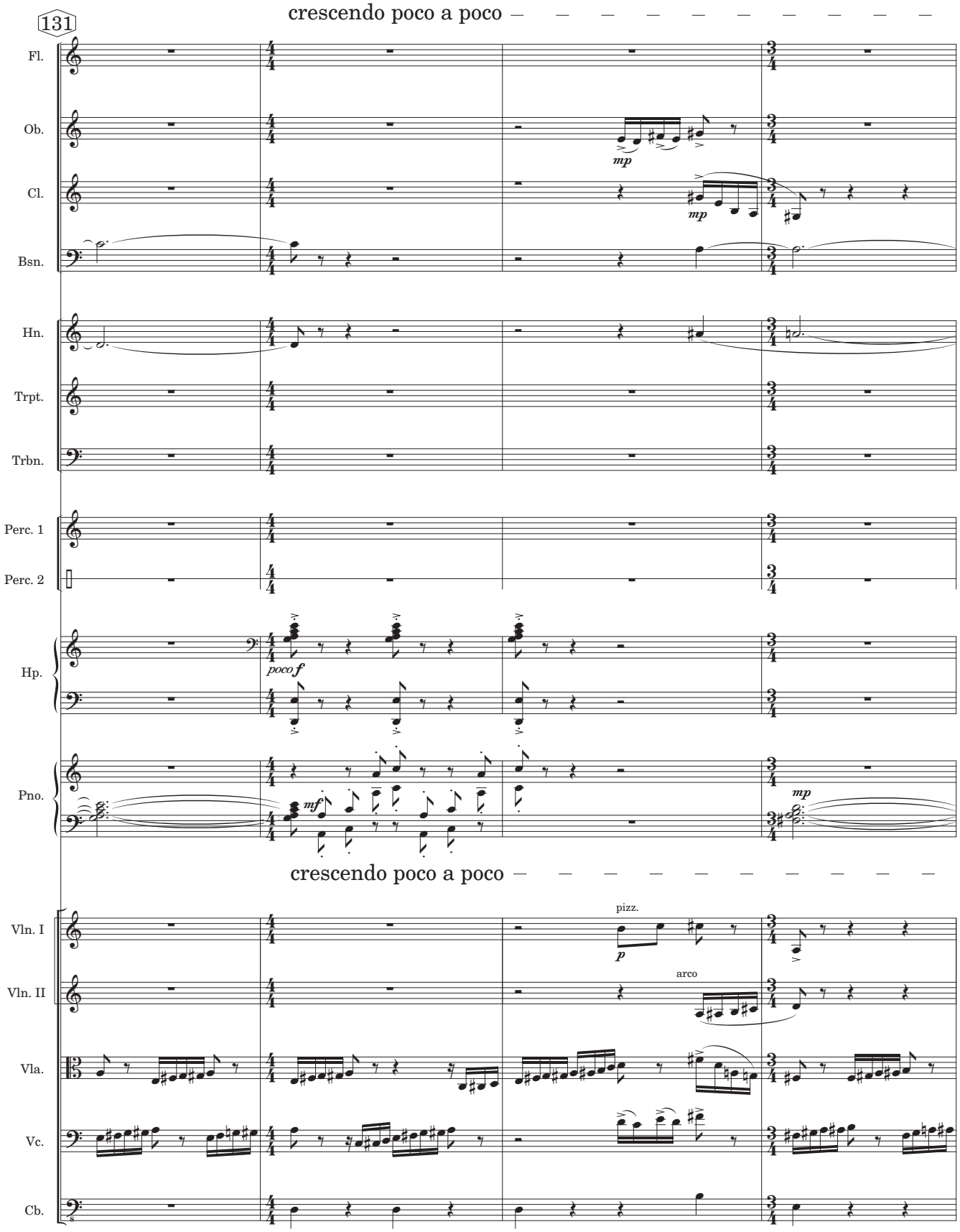

111
Fl.
Ob.
A Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

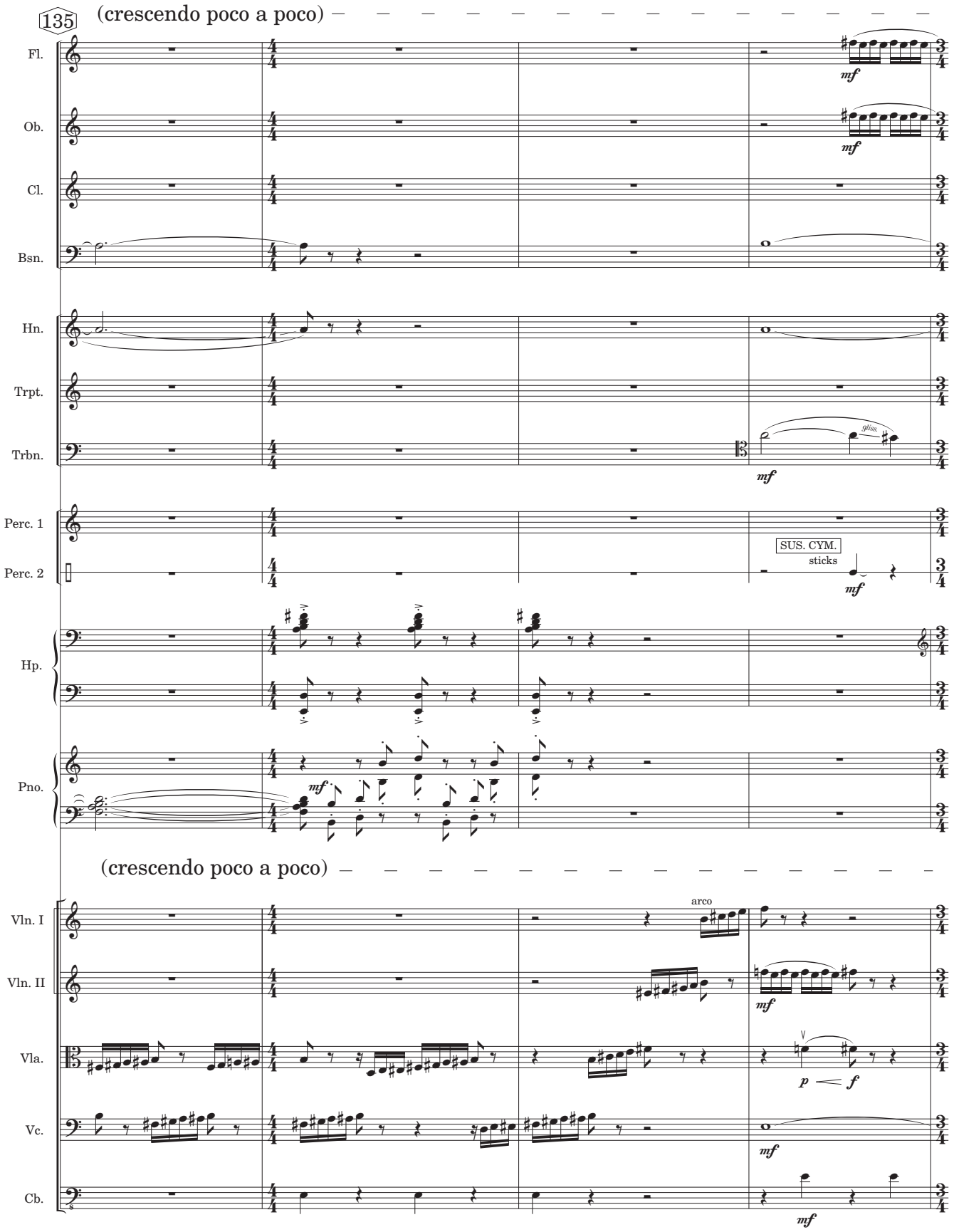

115
Fl.
Ob.
A Cl.
to B♭ CLARINET
Bsn.
Hn.
open
Trpt.
open
Trbn.
open
Perc. 1
Perc. 2
SUS. CYM.
sticks
Hp.
G♭ F♯ E♯
solo
Pno.
Vln. I
pizz.
arco
sul tasto
Vln. II
pizz.
arco
sul tasto
Vla.
pizz.
arco
III
Vc.
arco
Cb.

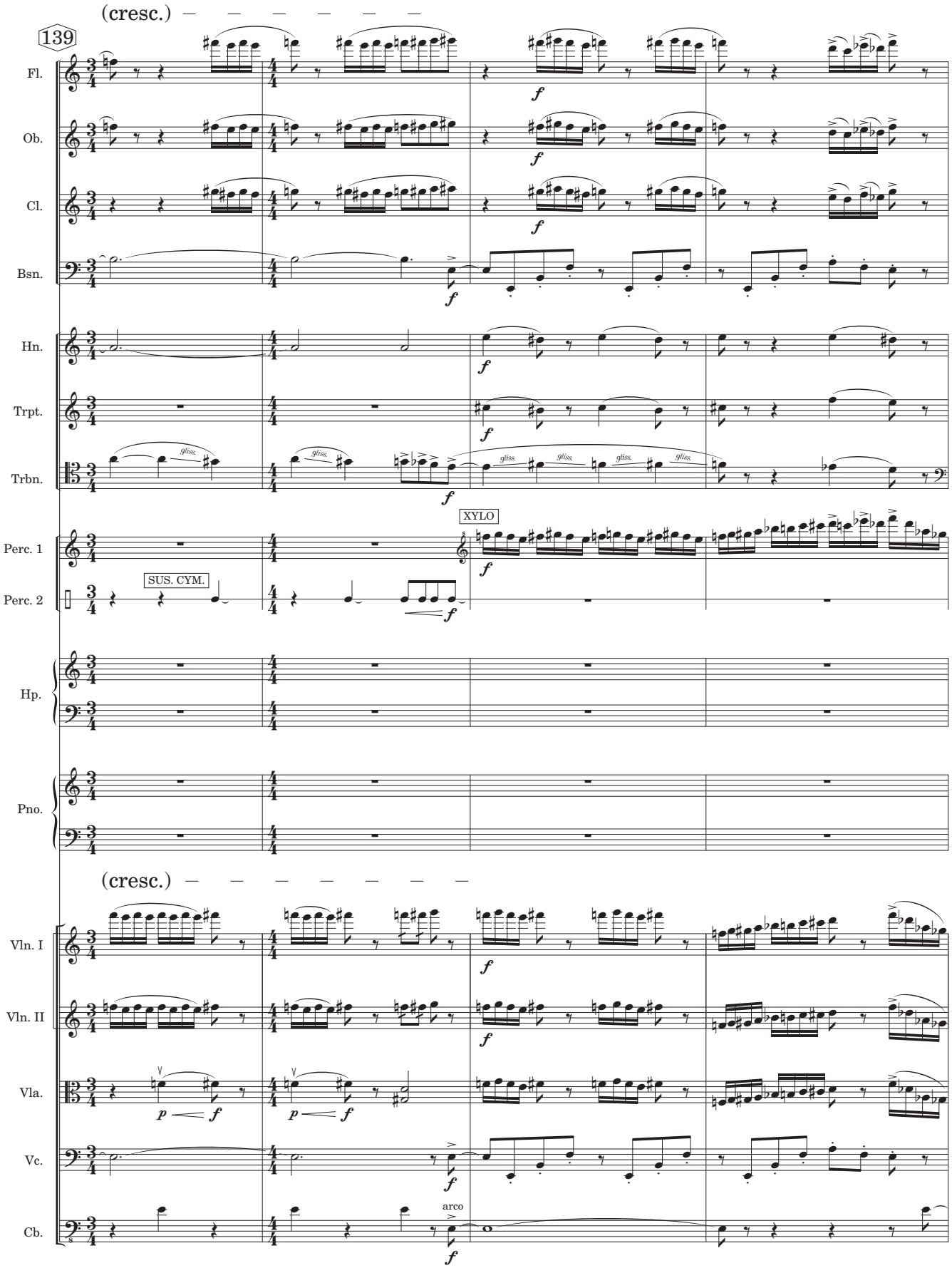

119
solo
Fl.
mp
solo
Ob.
mp
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
Vln. I
Vln. II
Vla.
mp
(tr)
Vc.
Cb.

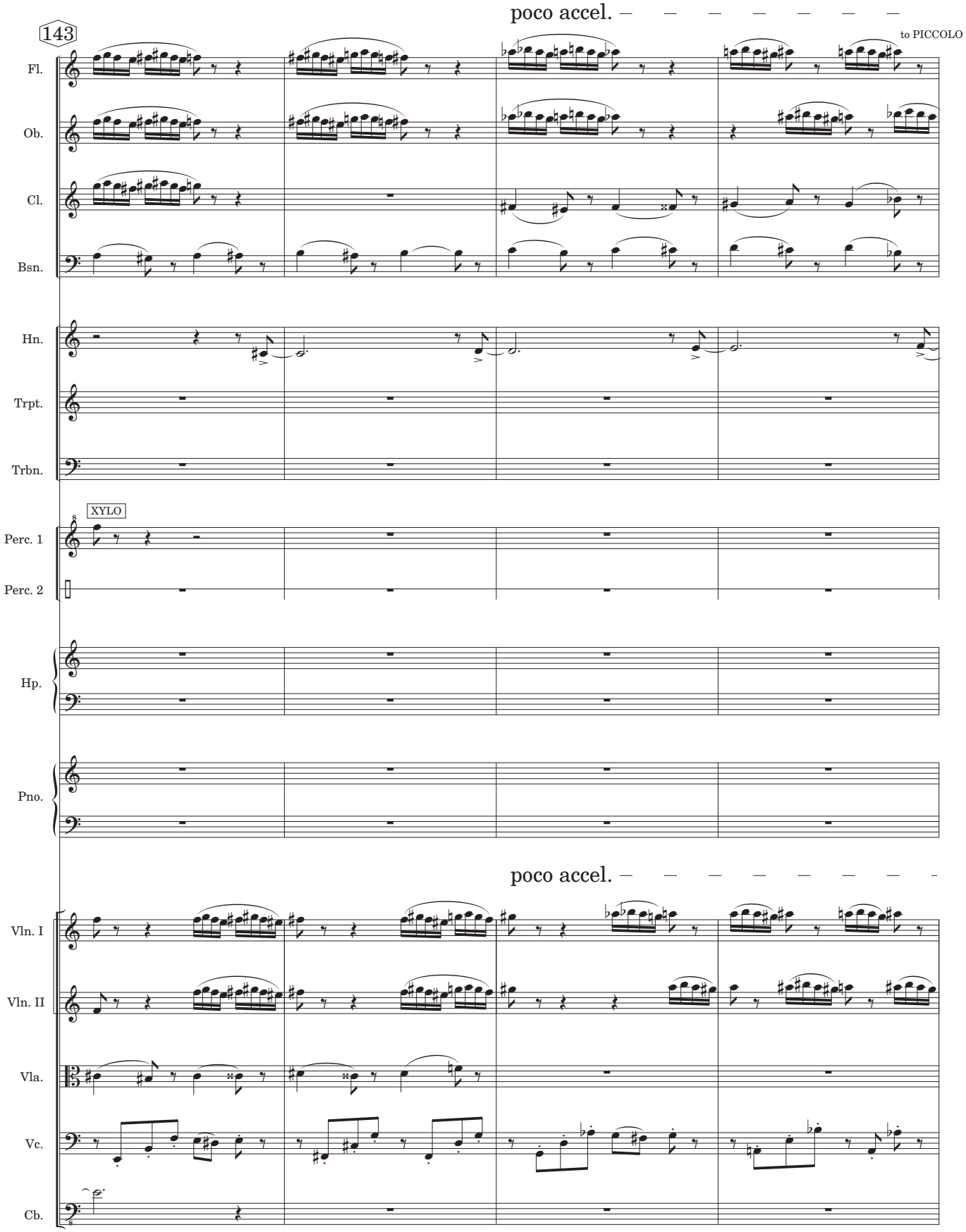

123
Fl.
solo
mf
Ob.
Cl.
Bsn.
solo
mf
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
VIBES
mf
Perc. 2
Hp.
Pno.
Vln. I
Vln. II
Vla.
tr
Vc.
tr
tr
mf
Cb.

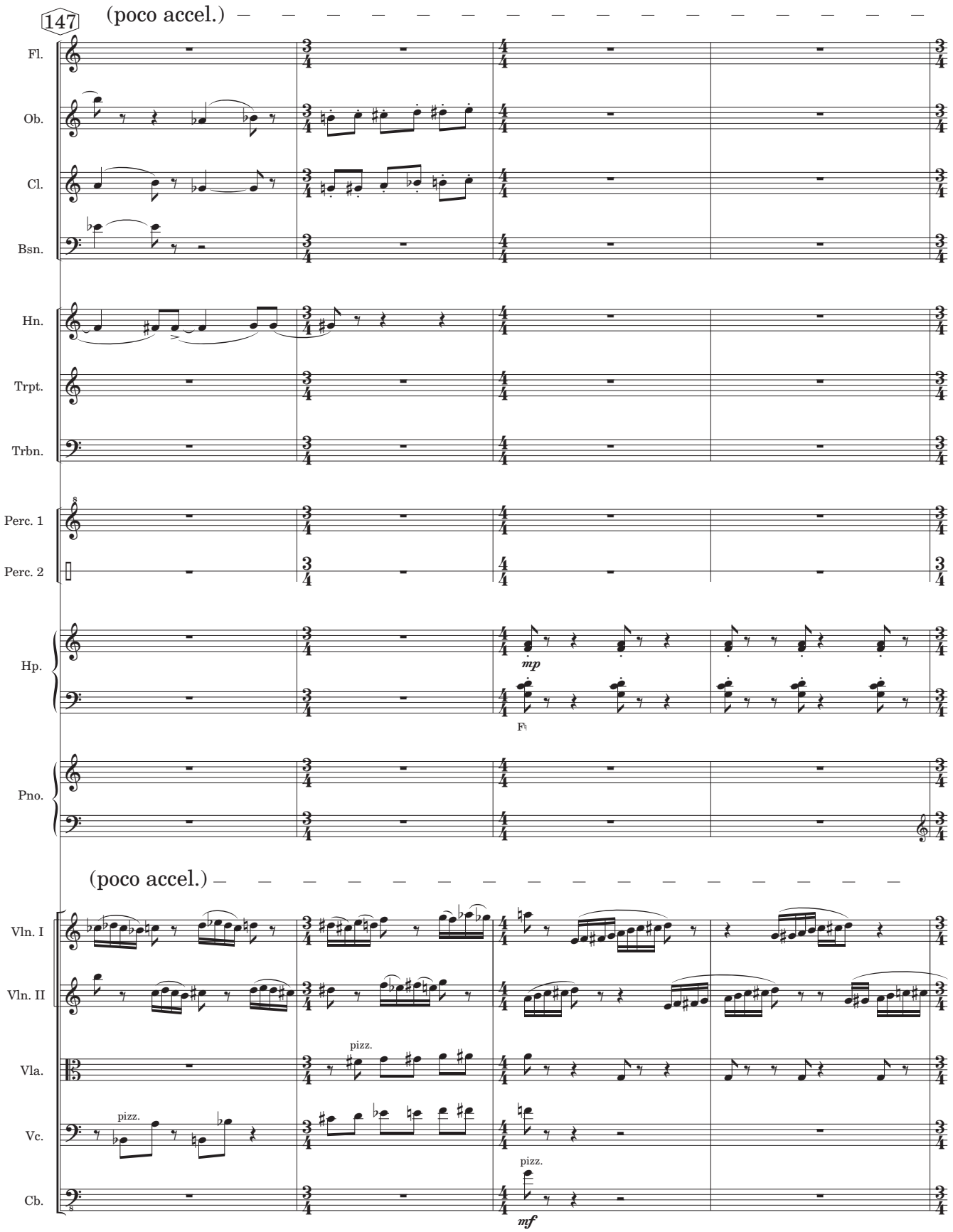

decrescendo, dissolving
beginning to build in intensity again
127
flt.
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
VIBES
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
very slowly
gliss.
Pno.
decrescendo, dissolving
beginning to build in intensity again
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
ord.
III
II
quasi gliss.
pizz.

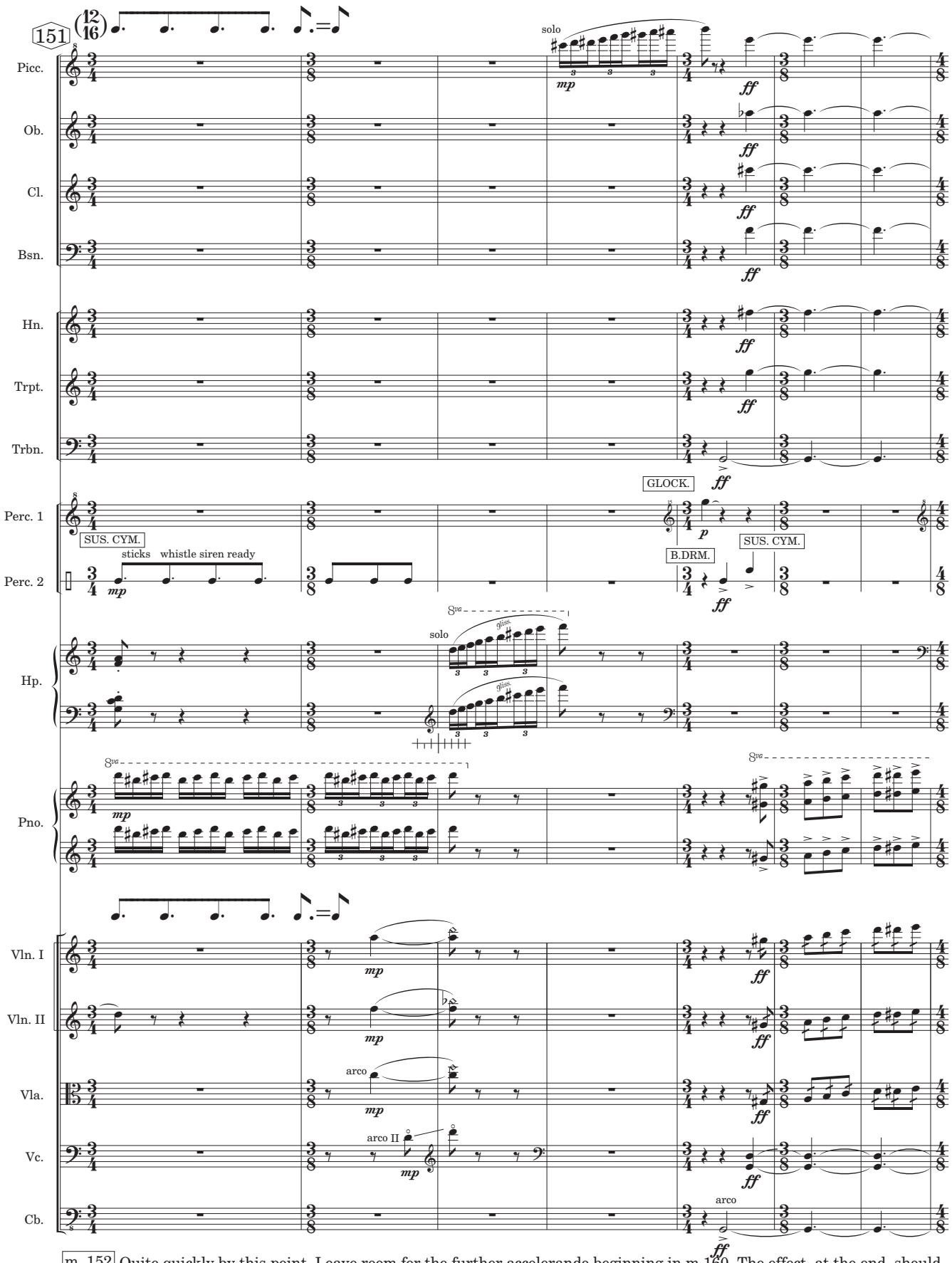

131
crescendo poco a poco
Fl.
Ob.
mp
Cl.
mp
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
poco f
Pno.
mf
mp
crescendo poco a poco
Vln. I
pizz.
p
Vln. II
arco
Vla.
Vc.
Cb.


135
(crescendo poco a poco)
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
gliss.
Perc. 1
Perc. 2
SUS. CYM.
sticks
Hp.
Pno.
(crescendo poco a poco)
Vln. I
Vln. II
arco
Vla.
Vc.
Cb.

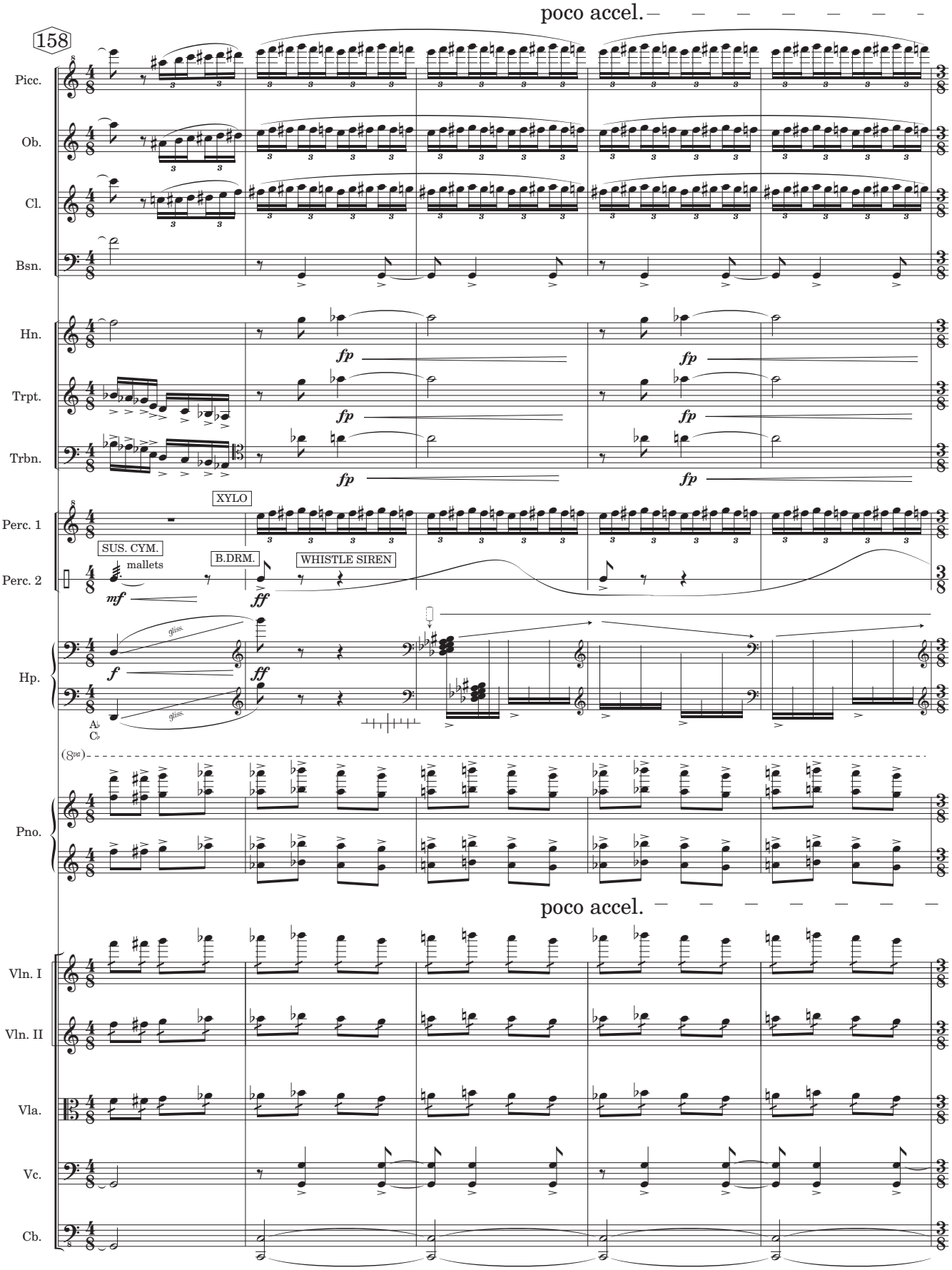

(cresc.)
139
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
gliss.
Perc. 1
XYLO
Perc. 2
SUS. CYM.
Hp.
Pno.
(cresc.)
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
arco

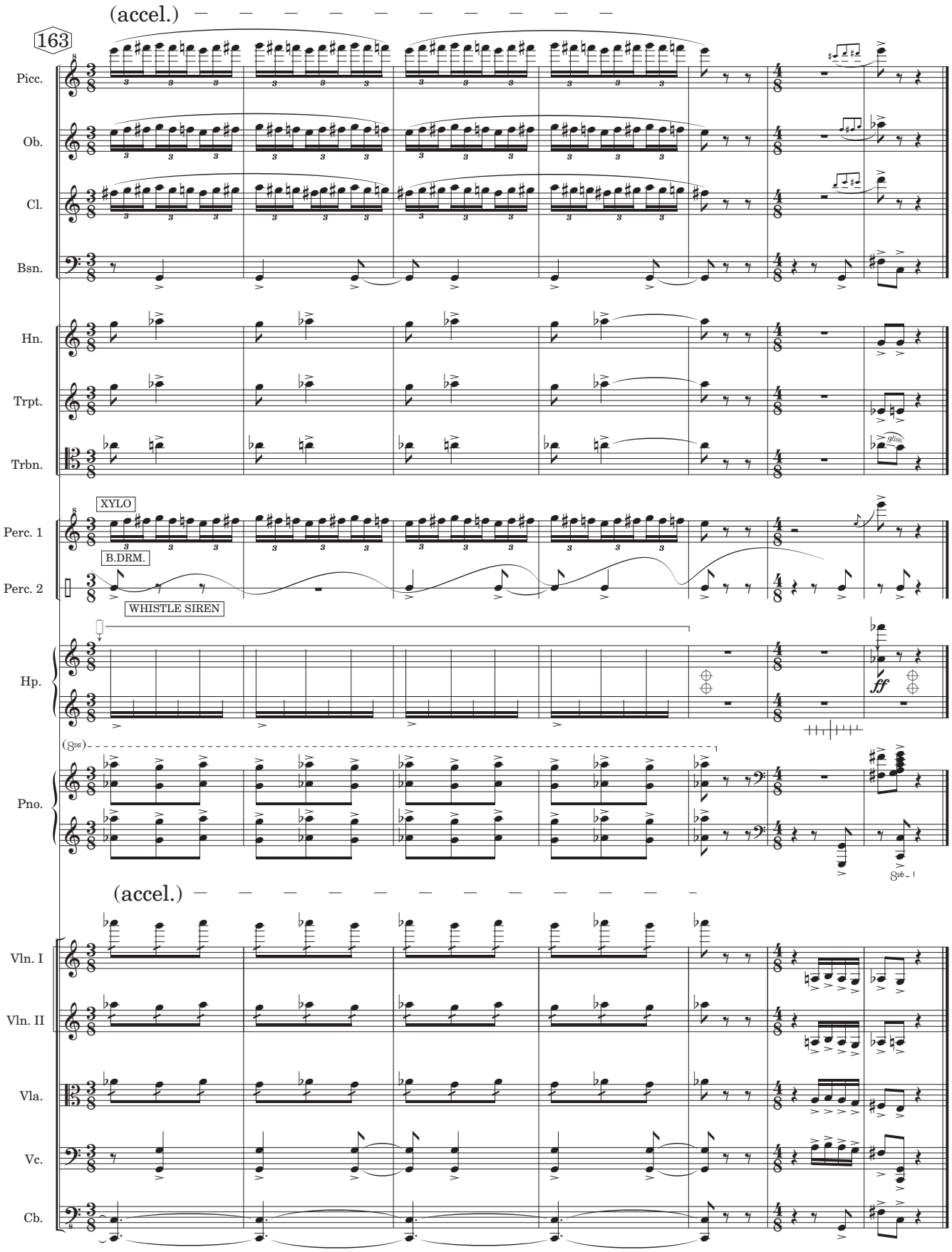

143
poco accel.
to PICCOLO
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
XYLO
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
Pno.
poco accel.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.


147
(poco accel.)
Fl.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
Perc. 1
Perc. 2
Hp.
mp
F♮
Pno.
(poco accel.)
Vln. I
Vln. II
Vla.
pizz.
Vc.
pizz.
Cb.
pizz.
mf



m. 152 Quite quickly by this point. Leave room for the further accelerando beginning in m.160. The effect, at the end, should be a maniacal, almost out-of-control frenzy.


158
poco accel.
Picc.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
fp
XYLO
Perc. 1
SUS. CYM.
mallets
B.DRM.
WHISTLE SIREN
Perc. 2
mf
ff
Hp.
f
gliss.
Pno.
poco accel.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.


(accel.)
163
Picc.
Ob.
Cl.
Bsn.
Hn.
Trpt.
Trbn.
XYLO
Perc. 1
B.DRM.
Perc. 2
WHISTLE SIREN
Hp.
ff
Pno.
(accel.)
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.